

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.PL

Nr 14 (120), 11 września 2013

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

Witaj, szkoło!

Co nowego w roku szkolnym 2013/2014?



Menadżer to nie polityk

Rozmowa ze Zbigniewem Rapciakiem,
prezesem Agencji Rozwoju Miasta

**Kraków żegna
Sławomira Mrożka**

Odszedł wybitny pisarz...



ZAWRAZ WRACAM

Program wspierający powrót do pracy po przerwie związanej z urodzeniem i wychowaniem dzieci.

Stworzenie warunków do podjęcia lub powrotu do pracy dla rodziców dzieci do lat 3 poprzez zapewnienie opieki ich dzieciom:

- zapewnienie miejsc w żłobkach dzieciom osób powracających na rynek pracy po przerwie związanej z urodzeniem i i/lub opieką nad dzieckiem
- zapewnienie opieki pozarodzinnej w formie dziennego opiekuna dla dzieci osób powracających na rynek pracy po przerwie związanej z urodzeniem i/lub opieką nad dzieckiem
- wzrost zainteresowania usługami opiekuna dziennego jako alternatywną formą opieki nad dzieckiem do lat 3

szczegółowe informacje:

Urząd Miasta Krakowa
Biuro ds. Ochrony Zdrowia
Al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków
www.krakow.pl

Europejskie Stowarzyszenie „Szansa”
tel. 608 611 735, 608 023 893
www.stowarzyszenieszansa.org



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



człowiek - najlepsza inwestycja

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Seniorze, nie siedź w domu!

Po okresie wakacyjnego odpoczynku Nowohucka Akademia Seniora (NAS) wznawia działalność na rzecz krakowskich seniorów. Od jesieni wszystkie osoby zainteresowane rozwijaniem i poszerzaniem swoich zainteresowań, pasji i umiejętności oraz poszukujące nowych form aktywności będą mogły skorzystać z oferty Akademii przygotowanej przez Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta.

W roku akademickim 2013/2014 organizatorzy Nowohuckiej Akademii Seniora zapraszają do udziału w bezpłatnych wykładach (m.in. na temat sztuki, historii, podróży, psychologii, zdrowia, nauk ścisłych) oraz odpłatnych spotkaniach z kulturą (wyjścia do instytucji kultury), wycieczkach i kursach: języka angielskiego (na różnych poziomach zaawansowania), języka niemieckiego (poziomy: podstawowy i średnio zaawansowany), języka włoskiego (poziom podstawowy). Dla osób, które pragną poprawić – bądź utrzymać – dobrą kondycję fizyczną, przygotowano gimnastykę oraz zajęcia jogi (na poziomach: podstawowym i zaawansowanym). Wśród propozycji dla seniorów znalazły się także kursy artystyczne: fotograficzny, rękodzieła i rysunku.

Zainteresowanych kursami rękodzieła i rysunku z pewnością ucieszy fakt, że opłata za nie – od października do grudnia – będzie symboliczna. Kursy te realizowane będą w ramach projektu „Seniorzy bez granic”, współfinansowanego ze

środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2012–2013.

Do Nowohuckiej Akademii Seniora trzeba się zapisać osobiście. Zapisy przyjmowane są od początku września w godz. 9.00–15.00 (od poniedziałku do piątku) w biurze Akademii na os. Centrum A 6a.

Uroczysta inauguracja roku akademickiego 2013/2014 odbędzie się 7 października (poniedziałek) o godz. 16.00 (os. Centrum A 6a). Wykład poprowadzi Stanisław Dziedzic – dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego Urzędu Miasta Krakowa.

Więcej informacji o ofercie, zapisach oraz wszystkie aktualności związane z NAS można znaleźć na stronie: www.przyjacielenowejhuty.pl.

Redakcja KRAKOWA.PL



KONKURS

W ostatnim numerze KRAKOWA.PL zadaliśmy następujące pytania: 1. Na ile sektorów odbioru odpadów został podzielony Kraków? 2. W którym roku Kraków i Wieliczka zostały wpisane na Listę UNESCO? Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Kraków został podzielony na pięć sektorów odbioru odpadów. 2. Kraków i Wieliczka zostały wpisane na Listę UNESCO w 1978 r. Zwycięzcą w naszym konkursie: Katarzyna Malka, Piotr Hofman i Marek Kowal otrzymają podwójne zaproszenie na jedno z krakowskich wydarzeń kulturalnych. A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. Pod jakim hasłem odbywa się tegoroczny Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu? 2. Z jakiej okazji odbyła się Wielka Rewia Kawalerii w październiku 1933 r.? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 16 września 2013 r. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody!

W ostatnim numerze KRAKOWA.PL zadaliśmy następujące pytania: 1. Na ile sektorów odbioru odpadów został podzielony Kraków? 2. W którym roku Kraków i Wieliczka zostały wpisane na Listę UNESCO? Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Kraków został podzielony na pięć sektorów odbioru odpadów. 2. Kraków i Wieliczka zostały wpisane na Listę UNESCO w 1978 r. Zwycięzcą w naszym konkursie: Katarzyna Malka, Piotr Hofman i Marek Kowal otrzymają podwójne zaproszenie na jedno z krakowskich wydarzeń kulturalnych. A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. Pod jakim hasłem odbywa się tegoroczny Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu? 2. Z jakiej okazji odbyła się Wielka Rewia Kawalerii w październiku 1933 r.? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 16 września 2013 r. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody!



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3–4
Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3–4, pok. 156, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździalska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Kozioł, Jan Bińczycki, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Magdalena Bartlewicz, Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Filip Szatanik, Joanna Kijowska, Joanna Dubiel

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Wiesław Majka / UMK

Projekt graficzny: PReTEKST. Korekta: Magdalena Kędziarska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: TRANS-DRUK Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kałwaryjska 42, ul. Książna (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jerzmanowskiego 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasiciego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 25 września.

W numerze:

EDUKACJA

4. Witaj, szkoło!

Co nowego w roku szkolnym 2013/2014?

7. Pomóż talentom

O projekcie Mecenas Dziecięcych Talentów

7. Dziedzictwo Krakowa podyplomowo

Nie tylko dla humanistów

8. Zapisz dziecko do dziennego opiekuna

Ważne dla młodych rodziców

MIASTO

9. Menadżer to nie polityk

Rozmowa ze Zbigniewem Rapciakiem – prezesem Agencji Rozwoju Miasta

10. Komunikacja po wakacjach

O modyfikacjach rozkładów jazdy

11. Kraków w Krynicy

O XXIII Forum Ekonomicznym

12. Tydzień Mobilności z atrakcjami

Czyste powietrze ponad wszystko!

13. W stronę dialogu międzykulturowego

Afrykanie w Krakowie

13 Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

14. Spotkanie Krakowa i Nankinu

Co wiesz o Chinach?

KULTURA

15. Kraków pożegna Sławomira Mrożka

Odszedł wybitny pisarz...

16. Wielka Rewia Kawalerii

80 lat temu na Błoniach...

16. Zakłęte w Dyni

Dynia w roli głównej – zapraszamy na festiwal!

17. Krzyształowicz znów kręci w Krakowie

Powstają zdjęcia do „Pani z przedszkola”

RADA MIASTA KRAKOWA

18. Opłaci się zbieranie deszczówki

O „Krakowskim Programie Małej Retencji Wód Opadowych”

18. Popularyzują kulturę regionu

Nagroda dla Magdaleny Vášáryovej

19. Okiem przewodniczącego

Ważne jesienne sprawy

20. Zapraszam na Mały Rynek 14 i 15 września

Felieton Małgorzaty Jantos

21. Oddać cząstkę siebie

Porozmawiajmy o transplantologii

22. Budowa ponad granicami

Pierwsze efekty działalności Porozumienia Dzielnic Podgórskich

22. Honory i medale

Krzysztof Penderecki honorowym obywatelem Krakowa

23. Głos dzielnicy

HISTORIA

24. Sprawa Fronia i Lichoty

Detektyw Karcz na tropie

25. Kalendarium krakowskie

26. Ogłoszenia

Witaj, szkoło!



Kilka dni temu rozpoczął się nowy rok szkolny 2013/2014. Choć zapewne wielu uczniów nie może uwierzyć, że wakacje minęły tak szybko, i trudno przywyknąć im do dźwięku szkolnego dzwonka, inni być może zaczęli już odliczać czas do 27 czerwca i upragnionych kolejnych wakacji...



Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Uroczysta inauguracja roku szkolnego odbyła się w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 w Krakowie na os. Słonecznym 12 i połączona była z otwarciem nowej hali sportowej. – Od wielu lat staramy się w Krakowie stopniowo uzupełniać, modernizować infrastrukturę sportową krakowskich szkół. Cieszę się, że mogliśmy również wyjść naprzeciw oczekiwaniom Zespołu Szkół Integracyjnych nr 5 – mówił podczas inauguracji prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. Do dyspozycji uczniów jest pełnowymiarowe boisko do gry w koszykówkę, siatkówkę oraz zmniejszone pole gry do piłki ręcznej. Na zapleczu przygotowano dwie szatnie, pokój dla nauczycieli WF-u, magazyn sprzętu sportowego oraz toalety. W ramach prowadzonych prac powiększono również świetlicę szkoły oraz wykonano zmiany w układzie komunikacyjnym przy szkole.

Oświata w liczbach

Zacznijmy od najmłodszych. W tym roku szkolnym do samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych uczęszcza niemal 18 tys. dzieci, natomiast do przedszkoli dotowanych przez Gminę Miejską Kraków – ok. 8 700 dzieci. Od 1 września działają dwa nowo powstałe przedszkola w utworzonych zespołach szkół: Przedszkole nr 25 w Zespole Szkół Ogól-

nokształcących nr 53 przy ul. Stawowej 179 i Przedszkole nr 27 przy ul. Goszczyńskiego 44 w Zespole Szkół nr 2 przy ul. Grochowej 23. Rodziców maluchów z pewnością ucieszy fakt, że od września maksymalna opłata za korzystanie z wychowania przedszkolnego będzie wynosić 1 zł za godzinę zajęć dziennie (przy gwarantowanym bezpłatnym pięciogodzinnym czasie pobytu dziecka w przedszkolu). Obniżenie opłat jest skutkiem zmiany zapisów Ustawy z dnia 13 czerwca 2013 r. o zmianie Ustawy o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw /Dz. U. poz. 827/ – tzw. „ustawy przedszkolnej”.

W 98 samorządowych szkołach podstawowych zaplanowano 1387 oddziałów dla ok. 32 tys. uczniów. Ponadto w 14 szkołach specjalnych zostały zaplanowane 133 oddziały, do których ma uczęszczać 750 uczniów.

Przypomnijmy, że zgodnie z zapowiedziami Ministerstwa Edukacji Narodowej jest to ostatni rok, kiedy rodzice mogą decydować, czy ich dziecko pójdzie do szkoły w wieku sześciu lat, czy rozpocznie naukę jako siedmiolatek. W tym roku decyzję o wcześniejszym posłaniu dziecka do szkoły podjęli rodzice 963 sześciolatek.

Dla absolwentów szkół podstawowych przygotowano 511 oddziałów w 54 gimnazjach (ok. 12 800 miejsc). 11 spośród nich będzie prowadziło oddziały integracyjne dla ok. 1500 uczniów. Dodatkowo 14 gimnazjów specjalnych przygotowało miejsca dla ponad 800 uczniów, a 2 gimnazja przysposabiające do pracy zaplanowały 9 oddziałów dla 174 uczniów.

Licea ogólnokształcące nadal cieszą się większym powodzeniem niż technika. W tym roku szkolnym w 30 samorządowych liceach zaplanowano 471 oddziałów dla niemal 15 tys. uczniów, a 24 technika oferowały 377 oddziałów dla 10,5 tys. uczniów. Z kolei 18 zasadniczych szkół zawodowych przygotowało miejsca dla ponad 2 tys. absolwentów gimnazjum.

Szkolnictwo specjalne

Do przedszkoli i szkół specjalnych wszystkich typów uczęszcza ok. 3 tys. uczniów o specjalnych potrzebach edukacyjnych. 1 września 2013 r. rozpoczęły działalność nowo utworzone placówki szkolnictwa specjalnego:

- Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii nr 1 w Zespole Szkół i Placówek Specjalnych, ul. Lubomirskiego 21,
- Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii nr 2 w Zespole Placówek Resocjalizacyjno-Socjoterapeutycznych, ul. Górka Narodowa 116,
- Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy „Centrum Autyzmu i Całościowych Zaburzeń Rozwojowych”, ul. Spadochroniarzy 1, w skład którego wchodzi przedszkole specjalne,

Kalendarz roku szkolnego 2013/2014

- 14 października (poniedziałek) – Dzień Edukacji Narodowej
- 1 listopada (piątek) – Wszystkich Świętych
- 11 listopada (poniedziałek) – Narodowe Święto Niepodległości
- 23 grudnia – 1 stycznia – zimowa przerwa świąteczna
- 6 stycznia (poniedziałek) – Święto Trzech Króli
- 3–16 lutego – ferie zimowe (woj. małopolskie)
- 17–22 kwietnia – wiosenna przerwa świąteczna
- 25 kwietnia – zakończenie roku szkolnego dla ostatnich klas szkół ponadgimnazjalnych
- 1–4 maja – majówka
- 19 czerwca – Boże Ciało
- 27 czerwca 2014 – zakończenie roku szkolnego
- 28 czerwca–31 sierpnia – ferie letnie

- szkoła podstawowa specjalna, gimnazjum specjalne, zasadnicza szkoła zawodowa specjalna, szkoła specjalna przysposabiająca do pracy, liceum ogólnokształcące specjalne i szkoła policealna specjalna.

Pomocy psychologiczno-pedagogicznej uczniom udzielają cztery rejonowe poradnie psychologiczno-pedagogiczne oraz cztery poradnie specjalistyczne. Zmieniła się nazwa Specjalistycznej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej dla Dzieci Dyslektycznych na Specjalistyczną Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną dla Dzieci z Niepowodzeniami Edukacyjnymi w Krakowie. Zmieniła się również nazwa Samorządowego Ośrodka Psychologiczno-Pedagogicznego dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnych na Specjalistyczną Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną dla Dzieci w Wiekach Przedszkolnych.

Warto wiedzieć, że w przedszkolach, szkołach i placówkach kształcenia specjalnego oraz poradniach specjalistycznych organizowane są zespoły wczesnego wspomaganie rozwoju dziecka. Umożliwiają one udzielanie pomocy w zakresie pobudzania psychoruchowego i społecznego rozwoju dziecka od chwili wykrycia niepełnosprawności do podjęcia nauki szkolnej, co daje szansę na wczesną, aktywną pomoc dziecku i jego rodzinie. Przy placówkach samorządowych funkcjonuje 10 takich zespołów.

Od 1 września 2013 r. dzięki nowelizacji Ustawy o systemie oświaty możliwe jest organizowanie zajęć wczesnego wspomaganie rozwoju dziecka przez publiczne i niepubliczne inne formy wychowania przedszkolnego (w tym punkty przedszkolne). Aktualnie wczesne wspomaganie rozwoju dziecka realizuje 9 niepublicznych przedszkoli i 2 niepubliczne poradnie psychologiczno-pedagogiczne dla 258 dzieci.

Stołówki po reorganizacji

W lutym 2012 r. Gmina Miejska Kraków rozpoczęła wdrażanie programu zmieniającego formę prowadzenia kuchni w szkołach/placów-

kach oświatowych. Program ten dotyczył szkół podstawowych, w których nie funkcjonują oddziały przedszkolne, gimnazjów oraz zespołów szkół, obejmujących szkołę podstawową i gimnazjum, tj. 122 szkół (ok. 50 proc. placówek, w których prowadzone jest żywienie).

W chwili rozpoczęcia reorganizacji już w 25 szkołach kuchnia nie była zarządzana w sposób tradycyjny. W roku szkolnym 2012/2013 zmiana formy prowadzenia żywienia nastąpiła w 45 szkołach, w tym roku szkolnym następne 47 szkół zostanie poddanych reorganizacji. Celem przeprowadzanej reformy jest uporządkowanie organizacyjne i finansowe spraw związanych z przygotowaniem posiłków w szkołach. Dzieci nadal mogą jeść smaczne i ciepłe obiady w szkole, choć kucharki nie będą już pracownikami szkoły. Wiele spośród nich utworzyło firmy i wzięło szkolne stołówki w ajencję. Tam, gdzie pracownicy stołówki szkolnej nie zdecydowali się na założenie firmy, dyrekcja szkoły zleciła realizację tej usługi podmiotowi zewnętrznemu – w formie ajencji lub cateringu. Każda z tych firm musi gotować smacznie i zdrowo, zgodnie z wytycznymi dietetyków, a ceny sprzedawanych obiadów skalkulować tak, by było na nie stać przeciętnie zarabiających rodziców.

Rodziny o niskich dochodach mają zapewnioną odpowiednią pomoc. Dzięki programowi „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” o wsparcie do MOPS może zwrócić się każdy potrzebujący. Obiady szkolne przysługują:

- bezpłatnie, gdy dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 150 proc. kryterium dochodowego, czyli obecnie 684 zł netto;
- częściowo odpłatnie, gdy dochód na osobę w rodzinie mieści się w przedziale 150–200 proc. kryterium dochodowego, czyli od 684 do 912 zł netto, wówczas MOPS refunduje 75 proc. kosztów, natomiast rodzice/opiekunowie prawni płacą 25 proc. ceny obiadu;
- częściowo odpłatnie, gdy dochód na osobę w rodzinie mieści się w przedziale 200–250 proc.



Pomimo obaw szkolne stołówki nadal oferują smaczne i pełnowartościowe posiłki

Egzaminy

Sprawdzian szóstoklasisty – 1 kwietnia

3 czerwca – dodatkowy termin sprawdzianu

18 czerwca – przekazanie przez OKE zaświadczeń ze sprawdzianu do szkół

Egzamin gimnazjalny

23 kwietnia – część humanistyczna

24 kwietnia – część matematyczno-przyrodnicza

25 kwietnia – język obcy nowożytny

2 czerwca, 3 czerwca, 4 czerwca – dodatkowe terminy egzaminu gimnazjalnego

18 czerwca – przekazanie przez OKE zaświadczeń z egzaminu do szkół

Matura – 5–30 maja

5 maja – egzamin pisemny z j. polskiego

6 maja – egzamin pisemny z matematyki

7 maja – egzamin pisemny z j. angielskiego

od 8 maja – egzaminy z pozostałych przedmiotów

2–18 czerwca – termin dodatkowy egzaminu maturalnego

27 czerwca – przekazanie przez OKE świadectw do szkół

26 sierpnia – termin poprawkowy egzaminu maturalnego, część pisemna

25–29 sierpnia – termin poprawkowy egzaminu maturalnego, część ustna

12 września – przekazanie przez OKE świadectw do szkół

kryterium dochodowego, czyli od 912 do 1140 zł netto, wówczas MOPS refunduje 25 proc. kosztów, natomiast rodzice/opiekunowie prawni płacą 75 proc. ceny obiadu.

Dodatkowo, w szczególnie uzasadnionych przypadkach, dyrektor szkoły może udzielić pomocy w formie posiłku na podstawie art. 6a ustawy „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”. Przyznanie takiej pomocy nie wymaga ani ustalania sytuacji rodziny w drodze rodzinnego wywiadu środowiskowego, ani wydania przez ośrodek pomocy społecznej decyzji administracyjnej. Rodzice uczniów z rodzin, w których dochody są wyższe niż określone w przepisach kwalifikujących do otrzymania dofinansowania z MOPS, a gdzie w wyniku zdarzeń losowych (np. ciężka długotrwała choroba) sytuacja materialna uległa pogorszeniu, mogą zgłosić ten fakt dyrektorowi placówki i wówczas dziecko zostanie objęte dofinansowaniem obiadów szkolnych.

Współpr. Beata Klejbuk-Goździalska

Pomóż talentom

Na początku września Urząd Miasta Krakowa wraz z Fundacją Czas Dzieci rozpoczął drugą edycję projektu Mecenat Dziecięcych Talentów.

Anna Rak

Celem projektu jest pomoc dzieciom szczególnie utalentowanym, uczęszczającym do szkół podstawowych znajdujących się na obszarach Gminy Miejskiej Kraków, które z różnych względów (m.in. z powodu trudnej sytuacji finansowej lub rodzinnej) nie mogą w pełni rozwijać swoich uzdolnień i pasji. Innym ważnym celem projektu jest wyrównywanie szans edukacyjnych dzieci i młodzieży z tych szkół.

Dzieci zawsze mają marzenia i pomysły na swoją przyszłość. Mają też wiele determinacji, aby je zrealizować. Jednak ambicje i pomysły czasem nie wystarczą – bez wsparcia finansowego dzieci nie będą mogły uczestniczyć w zajęciach, lekcjach i kursach rozwijających ich uzdolnienia oraz pasje.

W tegorocznej edycji projektem zostało objętych 23 dzieci, z czego ośmioro pozostaje w projekcie już drugi rok. Dzieci są pełne energii i zapału, aby realizować swoje pasje i rozwijać uzdolnienia: językowe, sportowe, matema-

tyczne, plastyczne czy też muzyczne. Każde z dzieci marzy, aby być najlepszym w swojej dziedzinie. Pomóżmy im spełnić te marzenia.

Wsparcia można udzielić konkretnemu dziecku, pokrywając koszty rozwoju jego talentu. Można również wpłacić dowolną kwotę na konto projektu bez wskazania dziecka. Organizatorzy wtedy sami przeznaczą całość kwoty dla dzieci, które jeszcze nie znalazły swoich indywidualnych mecenasów, a które najbardziej potrzebują pomocy. – Zachęcam do udziału w projekcie zarówno osoby prywatne, jak i przedsiębiorców, ludzi wielkiego serca, aby aktywnie zaangażowali się w pomoc naszym najmłodszym talentom – mówi Marzena Paszkot, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny.

Wpłaty można dokonywać na konto bankowe: 70 2340 0009 0270 2460 0000 0055 Raiffeisen Polbank (w tytule przelewu: „Mecenat Dziecięcych Talentów”). Sylwetki dzieci oraz szczegóły programu prezentowane są na stronach: www.sprawypoleczne.krakow.pl oraz www.mdt.czasdzieci.pl.



foto: Wiesław Najdz / UMJK

Warto spełniać marzenia utalentowanych dzieci

Dziedzictwo Krakowa podyplomowo

Podyplomowe studia „Dziedzictwo Kulturowe Krakowa” są interesującą propozycją studiów interdyscyplinarnych, organizowanych przez Instytut Historii Uniwersytetu Jagiellońskiego i Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, adresowanych do absolwentów wyższych uczelni z tytułem licencjata lub magistra.

W Krakowie odczuwalny jest brak kierunku studiów prezentujących dzieje, dziedzictwo kulturowe oraz współczesne problemy naszego miasta. W niektórych znaczących ośrodkach miejskich w Polsce studia tego typu już istnieją (Warszawa, Gdańsk). Studia Dziedzictwo Kulturowe Krakowa mają charakter doskonalący i interdyscyplinarny – ich celem jest umożliwienie słuchaczom kompleksowego poznania Krakowa z perspektywy różnych dziedzin nauki. Studia te są dwusemestralne, składają się z 12 bloków tematycznych po 15 godzin oraz konsultacji dyplomowych (w sumie 200 godzin). Zajęcia w ujęciu chronologicznym zaprezentują historię Krakowa, najważniejsze procesy dziejowe miasta oraz wybitne postacie z nim związane. Wykłady w ujęciu problemowym przybliżą zagadnienia z zakresu szeroko pojętej kultury duchowej i materialnej Krakowa, w tym m.in. architektury, literatury, nauki i sztuki. Zajęcia problemowe mają także na celu ukazać kwestie związane z ustrojem, prawem i samorządem Krakowa, rozwojem przestrzennym i urbanistycznym miasta ze szczególnym uwzględnieniem dziejów dawnych jednostek terytorialnych współtworzących dzisiejszy Kraków. Ponadto w programie studiów znajdują się m.in. bloki tematyczne prezentujące ludność i społeczeństwo Krakowa oraz gospodarkę miasta na przestrzeni dziejów, a także krakowskie obyczaje. Zajęcia będą odbywać się na Uniwersytecie Jagiellońskim oraz w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa. Jednostką prowadzącą studia jest Instytut Historii UJ.

Oплата za studia to 2200 zł. Dokumenty można składać do 30 września 2013 r. Szczegółowe informacje można uzyskać w Instytucie Historii UJ, ul. Gołębia 13, 31-007 Kraków, tel. 12 663-12-42, 12 663-12-43 oraz na stronie: www.historia.uj.edu.pl. (PH)

Zapisz dziecko do dziennego opiekuna

Kraków pozyskał unijne środki w ramach projektu „Zaraz wracam – program wspierający powrót do pracy po przerwie związanej z urodzeniem i wychowaniem dzieci”. Chodzi o prawie 3 mln zł, które pozwolą m.in. na zatrudnienie dziesięciu dziennych opiekunów przez 1,5 roku. Trwa rekrutacja dzieci, nad którymi opiekę sprawować będą dzienni opiekunowie.



fot. archiwum prywatne

Dzienny opiekun musi objąć opieką troje dzieci

Joanna Dubiel

Do projektu będą przyjmowane dzieci w wieku od 20. tygodnia życia do ukończenia 3 lat, których rodzice/opiekunowie prawni zamieszkują w Krakowie i chcą wrócić do pracy po przerwie związanej z urodzeniem lub wychowaniem dziecka. Konieczne jest złożenie oświadczeń o chęci i gotowości podjęcia pracy oraz deklaracji powierzenia dziecka dziennemu opiekunowi.

Dotychczasowe doświadczenia Krakowa w naborze dziennych opiekunów nie przyniosły oczekiwanych efektów. Część chętnych zrezygnowała z uczestnictwa w obowiązkowych szkoleniach ze względu na zbyt wysoką cenę tych szkoleń. Spośród 16 osób zainteresowanych zatrudnieniem w charakterze dziennego opiekuna tylko trzy miały wymagane kwa-

lifikacje. W związku z tym podjęto decyzję, że szkolenia dla opiekunów zostaną sfinansowane w ramach projektu, a ponadto zrealizowana zostanie kampania informacyjno-promocyjna, której zadaniem będzie dotarcie do szerszego grona odbiorców, tak aby zachęcić zarówno kandydatów do pracy w charakterze dziennego opiekuna, jak również rodziców do korzystania z tej formy opieki nad dziećmi. Instytucja dziennego opiekuna oraz systematyczne zwiększanie liczby miejsc w żłobkach samorządowych daje szansę na zminimalizowanie

problemu niedostatecznej liczby miejsc dla dzieci do lat trzech.

Projekt będzie realizowany do grudnia 2014 r. Gmina Miejska Kraków otrzyma na realizację zadania dotację w wysokości 485 680 zł (dziesięcioro opiekunów sprawujących opiekę, każdy nad maksymalnie trojgiem dzieci).

Zgodnie z uchwałą nr XXIV/305/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 września 2011 r. w sprawie maksymalnej wysokości wynagrodzenia dziennego opiekuna oraz zasad jego ustalania wyznaczono maksymalne wynagrodzenie dziennego opiekuna w wysokości 3,5 zł za każdą godzinę faktycznie sprawowanej opieki nad jednym dzieckiem. Opłata ta będzie wnoszona do Gminy. Wynagrodzenie przysługuje za maksymalnie osiem godzin opieki nad jednym dzieckiem dziennie. Dzienny opiekun obejmuje opieką co najmniej troje dzieci wyłącznie w dni robocze.

Szczegółowe informacje o projekcie oraz wzory dokumentów można znaleźć na stronie: www.stowarzyszenieszansa.org. Kontakt telefoniczny: 608-611-735, 608-023-893.

Dodatkowo w ramach projektu zostało utworzonych pięć nowych grup w czterech istniejących żłobkach gminnych:

- Żłobek nr 12 na os. 2. Pułku Lotniczego 23 – przyjął 15 dzieci, utworzył grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od 5 miesięcy do roku,
- Żłobek nr 18 przy ul. Mazowieckiej 30 – przyjął 25 dzieci, utworzył grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od 5 miesięcy do roku,
- Żłobek nr 21 przy ul. Lekarskiej 3 – przyjął 60 dzieci, utworzył 2 grupy dla dzieci w wieku od roku do 2 lat,
- Żłobek nr 23 przy ul. Słomianej 7 – przyjął 15 dzieci, utworzył grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od 5. miesięcy do roku.

Pomieszczenia, w których są prowadzone nowe grupy, zostały zaadaptowane, wyremontowane i wyposażone w ramach Programu MALUCH.

Projekt unijny pt.: „Zaraz wracam – program wspierający powrót do pracy po przerwie związanej z urodzeniem i wychowaniem dzieci” jest odpowiedzią na trudną sytuację rodziców, którzy nie mogą zapewnić alternatywnej formy opieki nad dzieckiem i nie są w stanie powrócić na rynek pracy. Dzięki realizacji projektu co najmniej 260 rodziców będzie mogło podjąć pracę.

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

**Maksymalne
wynagrodzenie
dziennego
opiekuna
wynosi 3,5 zł za
każdą godzinę
faktycznie
sprawowanej
opieki nad jednym
dzieckiem.**

Menadżer to nie polityk

O budowie hali w Czyżynach, pracy w administracji samorządowej, priorytetowych zadaniach transportowych dla Krakowa i Małopolski oraz... nieustępliwości ze **Zbigniewem Rapciakiem**, prezesem Zarządu Agencji Rozwoju Miasta rozmawia Beata Klejbuk-Goździalska.



foto: archiwum ARM

Zbigniew Rapciak – ukończył ekonomię na Akademii Ekonomicznej w Krakowie i studium podyplomowe z zakresu zarządzania i finansowania infrastruktury drogowej w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie. Od 1980 r. związany z administracją publiczną w zakresie drogownictwa, w latach 1995–1999 pełnił kierownicze funkcje w UMK. W kolejnych latach był m.in. wiceprezesem Agencji Budowy i Eksploatacji Autostrad w Warszawie, dyrektorem Oddziału Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Krakowie, podsekretarzem stanu w Ministerstwie Infrastruktury (2008–2009) oraz prezesem spółki Polskie LNG (2009–2012)

Po kilku latach nieobecności wraca Pan do Krakowa. Co skłoniło Pana do startu w konkursie na szefa Agencji Rozwoju Miasta?

Zbigniew Rapciak: Kolejne zawodowe wyzwanie – powstająca w Czyżynach Kraków-Arena, wkrótce jeden z najnowocześniejszych obiektów widowiskowo-sportowych w Europie. Dzięki niej dziś turystycznie oblegany Kraków stanie się także miejscem światowej rozrywki i wielkiego sportu. Z perspektywy lat spędzonych poza Krakowem dostrzegam, iż kolejne inwestycje w turystykę, rozrywkę i sport to najlepszy kierunek rozwoju Małopolski i jej stolicy. To poważna i dochodowa gałąź gospodarki, z której świetnie żyje się wielu miastom na świecie. Kraków umiał ją wykorzystać, inwestując w komunikację, bazę noclegową o zróżnicowanych cenach, bogatą ofertę gastronomiczną, wreszcie miejsca użyteczności publicznej na miarę znaczących metropolii europejskich. Świadczy o tym mnogość języków obcych, jakie słyszę w drodze do biura przy zatłoczonej ul. Floriańskiej.

Wspomniał Pan o budowie hali widowiskowo-sportowej. Czy prace idą zgodnie z pla-

nem? Czy wiadomo już, kto po realizacji będzie zarządzał obiektem?

ZR: Jesteśmy w przededniu zamknięcia dachu. Odbędzie się ono zgodnie z zaplanowanym harmonogramem jesienią tego roku. Terminy są dotrzymywane, dlatego w pierwszej połowie 2014 r. nasza hala znajdzie się w kalendarzach organizatorów imprez rozrywkowo-sportowych. Przy realizacji zadań związanych z organizacją imprez korzystamy z wiedzy branżowych specjalistów. Jednocześnie prowadzimy rozmowy z naszymi potencjalnymi partnerami komercyjnymi. Negocjujemy też umowy dotyczące kalendarza wydarzeń rozrywkowych.

Jakie inne zadania realizuje obecnie ARM?

ZR: Dziś skupiamy się wyłącznie na realizacji tej inwestycji i jej poświęcamy cały czas. W Agencji pracuje skromny 20-osobowy zespół, który ze względu na wagę tego projektu skoncentrowany jest wyłącznie na terminowym dokończeniu budowy i na komercjalizacji hali.

Pana CV jest bogate. Które z realizowanych projektów uważa Pan za najbardziej znaczące?

ZR: Każde. Nie mógłbym bowiem realizować kolejnych zadań bez wcześniejszych doświadczeń. Z każdym projektem wiążą się nowe zadania budujące nasze kompetencje, wiedzę, możliwości. Dziś wiem, na czym polega realizacja dużych i złożonych przedsięwzięć – jak nimi zarządzać, jak ustrzec się przed związanymi z takimi projektami zagrożeniami, wreszcie jak skutecznie i efektywnie kierować ludźmi, od pracy których zależy powodzenie każdej inwestycji.

Pana kariera zawodowa od początku związana była z Krakowem. Jak Pan wspomina pracę w administracji samorządowej w przełomowych latach 90.?

ZR: Szczególnie wspominam współpracę z nieżyjącym już wielkim miłośnikiem Krakowa prof. Wiktorem Zinem nad przywróceniem dawnej świetności historycznej tutejszym ulicom. Wspominam też pierwsze decyzje o prywatyzacji krakowskich jednostek gospodarczych. Dziś już nie budzą one takich emocji, ale przed laty były to pionierskie rozwiązania w skali całego kraju. Uczestniczyłem również w tworzeniu pierwszego w Polsce holdingu samorządowego – Krakowskiego Holdingu Komunalnego. Z powodzeniem działa on do dziś, a jego częścią jest zarządzana przeze mnie Agencja.

Które z zadań transportowych jest z Pana perspektywy – osoby zarządzającej niegdyś drogami krajowymi w naszym regionie – najważniejsze dla Krakowa i Małopolski?

ZR: Priorytetem jest start budowy zakopianki i drugiego odcinka drogi S7. Ubolewam nad wciąż odkładanym terminem realizacji tego ważnego dla Małopolski połączenia drogowego. Już w 2004 r., jako dyrektor GDDKiA podpisałem porozumienie na budowę S7 z władzami Krakowa. Sprawę tę pilotowałem również jako wiceminister infrastruktury. Żałuję, że po moim odejściu z ministerstwa projekt i drugi odcinek nie doczekał się realizacji, choć wiem, że są już na to pieniądze.

Podobno nie jest Pan skłonny do kompromisów...

ZR: To dla mnie swoisty komplement. Jak inaczej bowiem traktować wypowiedzi – głównie polityków, którzy trafiają na menadżera nieulegającego im bezwarunkowo. A poważnie: jestem nieustępliwy, gdy poruszane są istotne kwestie prawne lub dotyczące terminowości, jakości czy ekonomiki. Tym bardziej że chodzi o środki publiczne. Chętnie jednak słucham rozsądnych argumentów oponentów, gdyż za bronionymi racjami zawsze stoją motywy. Ich zrozumienie pozwala rozwikłać nie jeden problem.

Komunikacja po wakacjach

Jak zwykle po wakacjach zaczął obowiązywać nowy rozkład jazdy komunikacji miejskiej. Większość pojazdów wróciła na swoje wcześniejsze trasy. Są też zmiany wynikające głównie z prowadzonych remontów.



foto: Wiesław Małki / UMK

Kolejne zmiany rozkładów jazdy krakowskich tramwajów nastąpią w związku z zakończeniem wakacji akademickich

Jan Machowski

Zanim wybierzemy się w podróż komunikacją miejską, warto sprawdzić, czy nasz środek lokomocji nie zmienił trasy lub nie został czasowo zawieszony. Warto też mieć na uwadze, że w drugiej połowie września wprowadzone zostaną korekty w funkcjonowaniu komunikacji nocnej, a kolejne zmiany rozkładów jazdy krakowskich tramwajów i autobusów nastąpią w związku z zakończeniem wakacji akademickich.

Linie tramwajowe dzienne:

- 11, 14 – nadal zawieszono ze względu na wyłączenie torowiska wzdłuż al. Pokoju,
- 19 – nadal zawieszona (do zakończenia wakacji akademickich),
- 1 – nadal kursuje trasą objazdową przez ul. Mogiłską. Częstotliwość kursowania została

zwiększona do 10 min przez cały dzień w dni powszednie,

- 8 – została wprowadzona korekta trasy. Linia kursuje od Borku Fałęckiego do Filharmonii bez zmian, następnie ulicami: Podwale, Karmelicką, Królewską, Podchorążych, Bronowicką do Bronowic Małych. Częstotliwość analogiczna jak przed wakacjami.
- 20 – wprowadzona została korekta tras. Linia kursuje z Małego Płaszowa do Teatru Bagatela bez zmian, następnie ulicami: Podwale, Piłsudskiego, Aleją 3 Maja do Cichego Kącika. Częstotliwość analogiczna jak przed wakacjami,
- 24 – została wprowadzona korekta trasy. Linia kursuje na skróconej trasie z Kurdwanowa do Bronowic. Częstotliwość analogiczna jak przed wakacjami,
- 50, 52 – kursuje z częstotliwością 5 min w godzinach szczytu oraz 10 min poza godzinami szczytu. Ponadto, szczyt popołudniowy zo-

stanie przesunięty o 40–60 min, dzięki czemu wysoka częstotliwość kursowania została utrzymana do godz. 18.00,

- 74 – nadal kursuje na trasie Mały Płaszów – Bronowice.
- wydłużona trasa linii 10 do Borku Fałęckiego jest trasą stałą od 1 lipca br. Pozostałe linie tramwajowe kursują tak samo jak przed wakacjami.

Linie autobusowe dzienne:

- 116 – została zlikwidowana,
- 409, 429, 439 – nadal zawieszono (do zakończenia wakacji akademickich),
- 118, 127, 128, 132, 153, 185, 412, 501 – wróciły na swoje stałe trasy i kursują tak jak przed wakacjami,
- 100, 101 – zostały dołożone dodatkowe kursy (po jednym kursie w każdym kierunku)
- 125 – linia wykonuje kursy wariantowe przez ul. Domagały i pętlę Nad Drwiną (trzy kursy w kierunku Złocenia w godzinach porannych oraz trzy kursy w kierunku Szpitala Rydygiera w godzinach popołudniowych),
- 134 – kursuje z częstotliwością 30 min w dni powszednie, oraz 15 min w weekendy,
- 144 – została wprowadzona korekta trasy. Linia kursuje na trasie od Rżaki do przystanku Makowskiego bez zmian, następnie ulicami Batalionu „Skała” AK i Krowoderskich Zuchów do pętli Krowodrza Górka. Częstotliwość kursowania taka jak przed wakacjami. Uwaga! Linia nadal kursuje trasą objazdową przez ulice Łokietka i Wybickiego.
- 151/451 – w związku z likwidacją linii 116 została zwiększona częstotliwość kursowania do 12 min w godzinach szczytu i 24 min poza godzinami szczytu oraz do 40 min w weekendy. Ponadto, zostały wydłużone godziny kursowania linii w weekendy. Ponadto linie ponownie obsługują ul. Bartła i pętlę Pod Fortem.
- 184 – do obsługi linii skierowany został tabor wielkopojemny w dni powszednie oraz w soboty,
- 194 – została wprowadzona korekta trasy. Linia kursuje na trasie od Czerwonych Maków do przystanku Makowskiego bez zmian, następnie ulicami Batalionu „Skała” AK, Wyki, Pachoniskiego do Prądnika Białego. Częstotliwość kursowania taka jak przed wakacjami. Uwaga! Linia nadal kursuje trasą objazdową przez ulice Łokietka i Wybickiego.
- 208 – nadal nie wjeżdża pod Terminal Krajowy T2. Obecna trasa pozostaje trasą stałą,
- 352 – funkcjonowanie linii zostało wydłużone do 22 września br. i kursuje jak dotychczas – w słoneczne weekendy,
- 502 – wprowadzono dodatkowe kursy w sobotnie i świąteczne wieczory.

Pozostałe linie autobusowe miejskie i aglomeracyjne funkcjonują tak jak przed wakacjami.

Kraków w Krynicy

5 września zakończyło się XXIII Forum Ekonomiczne w Krynicy – jedno z najważniejszych polskich wydarzeń gospodarczych, zwane często „polskim Davos”. Nie zabrakło na nim Krakowa – jednego z najważniejszych partnerów Forum.



zdjęcia: Paweł Kawczyk / UMK

Podczas panelu prezydent Jacek Majchrowski krytycznie odniósł się do polityki rządu wobec samorządów

Filip Szatanik

Temat tegorocznego forum – „Perspektywy nowego ładu” – nawiązywał do przemian ekonomicznych, społecznych i politycznych, które przyniósł światowy kryzys gospodarczy.

Krynicky obrady jak co roku otworzyła gala z udziałem najważniejszych gości. Uroczystość połączona była z wręczeniem nagród XXIII Forum Ekonomicznego osobom oraz instytucjom, które w Europie Środkowo-Wschodniej nadają ton życiu publicznemu i społecznemu. Prezydent Jacek Majchrowski oraz były komisarz UE Guenter Verheugen wręczyli nagrodę specjalną XXIII Forum Ekonomicznego byłemu premierowi Józefowi Oleksemu. Tego samego dnia prezydent Krakowa wziął udział w panelu „Rząd – Samorząd. W poszukiwaniu nowego ładu” obok m.in. Piotra Glińskiego, Eugeniusza Grzeszczaka, Mirosława Sekuły i Beaty Szydło. Spotkanie poprowadził były premier Kazimierz Marcinkiewicz.

Prezydent Jacek Majchrowski krytycznie odniósł się do polityki rządu wobec samorządów. – Rząd traktuje gminy jak gospodarstwa pomocnicze – powiedział prezydent Krakowa. – Na kolejne zadania zlecane przez rząd samorządy muszą szukać środków w kieszeniach mieszkańców – dodał. Większość uczestników dyskusji zgodziła się z tym że samorządy w Polsce stoją przed kolejną reformą.

Drugiego dnia Forum odbył się zorganizowany przez Kraków panel tematyczny „Perspektywy rozwoju miast przyszłości – wizja dla Krakowa”. Uczestnicy krakowskiego panelu odpowiadali m.in. na pytanie, jak lokalnie przeciwdziałać globalnym problemom.

Wśród uczestników dyskusji znaleźli się: Greg Clark (światowej sławy ekspert ds. rozwoju miast), prof. Grzegorz Kołodko, prof. Ewa Okoń-Horodyńska (kierownik Katedry Ekonomii UJ), Elżbieta Koterba (Zastępca Prezyden-

ta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta), Leśław Fijał (Skarbnik Miasta Krakowa), Paweł Węgrzyn (radny Miasta Krakowa). Panel poprowadził Adrian Furgalski z grupy doradczej „Tor”. Dyskusja była próbą zmierzenia się z wyzwaniami, przed jakimi stoją współczesne miasta, tak w kontekście codziennych procesów, jak i długofalowych działań wynikających z zamierzeń strategicznych. Tematami rozmów specjalistów były ponadto: wpływ społeczności lokalnej na zarządzanie miastem (budżet partycypacyjny), krakowskie pomysły na skuteczny rozwój zawarte w opracowywanym właśnie Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, w nowo przygotowywanej Strategii Rozwoju Krakowa oraz projekt „Kraków – Nowa Huta Przyszłości”. Szczególną uwagę zwrócono na wykorzystanie przy zarządzaniu miastem nowoczesnych rozwiązań przestrzennych oraz typu smart & eco city.

Ostatniego dnia spotkania w Krynicy prezydent Jacek Majchrowski poprowadził dyskusję „Po co Europie historia?” z udziałem m.in. byłego prezydenta Serbii Borisa Tadicia oraz Markusa Meckela, polityka niemieckiej SPD.

Forum Ekonomiczne w Krynicy jest miejscem spotkań ekspertów i liderów życia politycznego, społecznego, gospodarczego oraz kulturalnego nie tylko z naszego kraju, ale z całej Europy. Misją Forum jest stworzenie korzystnego klimatu dla rozwoju współpracy politycznej i gospodarczej między Unią Europejską a krajami sąsiadującymi.

Co roku odwiedza je ponad 2 tys. gości z 60 krajów, którzy w ciągu kilku dni obrad uczestniczą w ponad 150 panelach dyskusyjnych. Wydarzenie komentowane jest przez niemal 400 akredytowanych dziennikarzy polskich i zagranicznych.



Prezydent Jacek Majchrowski oraz były komisarz UE Guenter Verheugen wręczyli nagrodę specjalną XXIII Forum Ekonomicznego byłemu premierowi Józefowi Oleksemu

Tydzień Mobilności z atrakcjami

Przed nami kolejny Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu. Tegoroczna edycja poświęcona jest promocji działań na rzecz czystego powietrza pod europejskim hasłem „clean air – it’s your move!”



Źródło: archiwum Wydziału Kształtowania Środowiska UMK

Tradycyjnie podczas Tygodnia Zrównoważonego Transportu władze miasta wsiądą na cztery kółka

Jan Machowski

Kraków już po raz czternasty bierze udział w Europejskim Tygodniu Zrównoważonego Transportu i dwunasty raz z rządu uczestniczy w Europejskim Dniu bez Samochodu. W tym roku ideą przewodnią wydarzeń, które odbędą się w dniach 16–22 września, jest promocja działań na rzecz czystego powietrza pod europejskim hasłem „clean air – it’s your move!”. – Uczestnicząc w kampanii, Kraków znajdzie się po raz kolejny w gronie europejskich miast, które w tym tygodniu jednoczą się w działaniach na rzecz ochrony środowiska i polepszenia jakości życia w mieście – mówi Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta Krakowa.

Według ekspertów Komisji Europejskiej zrównoważony system transportowy to taki,

który zapewnia dostępność celów komunikacyjnych w sposób bezpieczny, niezagrażający zdrowiu ludzi i środowisku, pozwala funkcjonować efektywnie, oferować możliwość wyboru środka transportowego i podtrzymać gospodarkę oraz rozwój regionalny, a także ogranicza emisję i odpady przy minimalizowaniu zajęcia terenu i hałasu. Tyle definicja. Upraszczając, w transporcie zrównoważonym chodzi o minimalizację użycia środków transportu szkodliwych dla środowiska poprzez ograniczenie spalin czy niszczenie przestrzeni miejskiej. Środkami, dzięki którym można osiągnąć bardziej zrównoważony transport, są jazda na rowerze w celach komunikacyjnych, korzystanie z transportu publicznego, chodzenie pieszo czy jazda jednym samochodem przez kilka osób, które mogłyby jechać osobno. – Tydzień Mobilności to dobra okazja do refleksji, co każdy z nas

może zrobić, by powietrze było czystsze. Warto się zastanowić, czy do poruszania się po Krakowie faktycznie zawsze musimy używać samochodu. Czy nie lepiej skorzystać z komunikacji miejskiej czy roweru? – zaznacza Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK.

Właśnie promocji alternatywnych metod poruszania się po mieście poświęcona będzie tegoroczna edycja Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. Organizatorzy zaplanowali szereg wydarzeń. Wśród najciekawszych warto wymienić happening, podczas którego porównamy, ile miejsca zajmuje autobus miejski, a ile 160 samochodów. Dlaczego 160? Bo tylu pasażerów na pokład zabiera autobus. Przy okazji będzie też można zobaczyć, ile gazów do atmosfery emitują samochody, a ile autobus. Happening odbędzie się 20 września o godzinie 12.00 na ul. Lema.

Wcześniej, bo 18 września uruchomione będą dwa postoje dla EKOTAKSÓWEK, czyli samochodów hybrydowych i elektrycznych. Będą one działać przy pl. Wszystkich Świętych i przy ul. Wiślniej. Zaplanowano też szereg konferencji i seminariów – wśród nich ciekawie zapowiada się dyskusja o zmianie organizacji ruchu na Kazimierzu (19 września, godz. 16.00, Sala Obrad RMK), a także konferencja VELOKRAKÓW (20 września, godz. 10.00, Sala Obrad RMK).

Tradycyjnie będzie można zdać egzamin na kartę rowerową w parku Jordana, przeszkolić się z zakresu ratownictwa medycznego, a także za darmo zwiedzić Muzeum Inżynierii Miejskiej.

Nie zabraknie rajdów i przejażdżek rowerowych – 16 września o godz. 12.00 na cztery kółka wsiądą władze miasta.

Rower będzie też tematem głównym przedostatniego dnia Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. W sobotę, 21 września o 12.00 na pl. Biskupim rozpocznie się Piknik Cykliczny. Wśród atrakcji zaplanowano bezpłatny serwis rowerowy, grę miejską „SMOG WARS, czyli wygraj bitwę – przewietrz Kraków”, a także wystawę nietypowych jednośladów.

22 września, na koniec Tygodnia Mobilności, w Europejskim Dniu bez Samochodu wszyscy mieszkańcy Krakowa mający dowód rejestracyjny na samochód osobowy będą mogli skorzystać bezpłatnie z komunikacji miejskiej. Za darmo pojedzie zarówno kierowca, jak i osoby towarzyszące w liczbie zgodnej z wpisem określającym liczbę miejsc siedzących w samochodzie.

Program Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu można znaleźć na stronach: www.krakow.pl, www.ekocentrum.krakow.pl, www.mpk.krakow.pl, www.zielonewydarzenia.pl i www.powietrze.krakow.pl.

W stronę dialogu międzykulturowego

20 sierpnia przedstawiciele władz lokalnych, służb mundurowych, mediów i instytucji publicznych wzięli udział w spotkaniu dotyczącym współpracy i dialogu między przedstawicielami tych służb a osobami pochodzenia afrykańskiego w Polsce. W spotkaniu uczestniczyła Anna Okońska-Walkowicz, Pełnomocnik Prezydenta Krakowa ds. Polityki Społecznej.

Joanna Dubiel

Spotkanie było częścią cyklu warsztatów przeprowadzanych w pięciu największych miastach Polski przez członków Komitetu Rzecznikowskiego Afrykańskiej Społeczności w Polsce. Komitet to grupa przedstawicieli Afrykanów w Polsce, którzy służą doradztwem, monitorują wypowiedzi osób publicznych i doniesienia medialne

dotyczące Afryki oraz reprezentują interesy osób pochodzenia afrykańskiego i interweniują w przypadkach ich dyskryminacji. Dzięki wsparciu Fundacji Stefana Batorego Komitet działa obecnie w sześciu największych polskich miastach.

Spotkanie było prowadzone w języku polskim przez osoby pochodzenia afrykańskiego (m.in. z Mali, Senegal i Tanzanii), mieszkające w Polsce od ponad 20 lat. W trakcie warsztatu

tego dyskutowano o tym, jak Polacy postrzegają Afrykańczyków, jaka jest rola mediów i osób publicznych w kreowaniu wizerunku Afryki, co można zrobić, aby miasto było jeszcze bardziej przyjazne dla swych afrykańskich mieszkańców. – Z przyjemnością słuchałam o tym, jak dobrze mieszka się im w Krakowie, ale też o tym, co im przeszkadza i w jaki sposób moglibyśmy czynić Kraków miastem jeszcze bardziej przyjaznym dla krakowian z Afryki Subsaharyjskiej – mówi Anna Okońska-Walkowicz. – Moją uwagę zwrócił ich żal pod adresem polskich ekspertów pracujących w uczelniach wyższych, organizacjach pozarządowych czy urzędach, którzy, ich zdaniem, nie dysponują pełną wiedzą o współczesnych problemach Afryki, a mimo to nie wykorzystują polskich Afrykańczyków do prowadzonych przez siebie warsztatów i wykładów – dodaje.

Organizatorzy spotkania chcieli uświadomić uczestnikom, że krakowscy Afrykanie to mocno związana, szanująca tradycje krakowskie i kulturę cząstka lokalnej społeczności, która ceni sobie życie w naszym mieście i która chciałaby upowszechnić wśród krakowian rzetelną wiedzę o współczesnej Afryce.

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

23 sierpnia

- Spotkanie z uczestnikami Rajdu Konnego Szlakiem Króla Jana III Sobieskiego, pl. Wszystkich Świętych

25 sierpnia

- Dożynki Miejskie, Wolica

27 sierpnia

- Uroczystość pożegnania dyrektorów szkół i placówek edukacyjnych



zdjęcia: Wiesław Makaj / UMK

- Spotkanie strony samorządowej Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego, Warszawa

28 sierpnia

- Posiedzenie Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego, Warszawa

11 września 2013 r.

29 sierpnia

- Święto Straży Miejskiej



- Pożegnanie Konsula Generalnego Republiki Francuskiej Alexisa Chahtahtinsky'ego

30 sierpnia

- XX Święto Pszczelarzy Krakowskich

31 sierpnia

- Koncert finałowy na dziedzińcu arkadowym, VI festiwal „Wawel o zmięczeniu”

1 września

- XX Krakowskie Miodobranie, pl. Wolnica

2 września

- Inauguracja roku szkolnego 2013/2014 w Zespole Szkół Ogólnokształcących Integracyj-

nych nr 5 w Krakowie, połączona z otwarciem hali sportowej, os. Słoneczne 12



- Spotkanie z Peterem Feldmannem, nadburmistrzem Frankfurtu nad Menem

3 września

- Okrągły stół z rektorami wyższych uczelni Krakowa i Frankfurtu
- Panel „Rząd – Samorząd. W poszukiwaniu nowego ładu”, Krynica
- Gala inauguracyjna XXIII Forum Ekonomiczne w Krynicy, wręczenie nagrody specjalnej, Krynica

5 września

- Sesja pn. „Dziedzictwo a wyzwania współczesności. 35 lat Krakowa i Kopalni Soli «Wieliczka» na Liście UNESCO”
- Moderowanie panelu „Po co nam historia?”, Krynica

Spotkanie Krakowa i Nankinu

Kiedy 19 maja 2009 r. prezydenci Krakowa i Nankinu podpisywali w Krakowie list intencyjny o współpracy między miastami, z pewnością wiele osób powątpiewało w szansę na sukces i efektywność kontaktów z tak odległym i egzotycznym partnerem.



fot. archiwum zespołu

Zespół Pieśni i Tańca z Nankinu wystąpi w Krakowie 21 września

Agata Mierzyńska

Pomimo wielu podobieństw między stolicą Małopolski a Nankinem – stolicą chińskiej prowincji Jiangsu (obydwie są historycznymi centrami, były miastami stołecznymi, ośrodkami naukowymi stawiającymi na rozwój zaawansowanych technologii), kontakty między miastami znacznie od siebie oddalonymi napotykają liczne bariery, wynikające choćby z kosztów podróży. Tymczasem współpraca z naszym jedynym dalekowschodnim partnerem układa się pomyślnie i choć nie jest bardzo intensywna, potwierdza rzeczywiste wzajemne zainteresowanie i sympatię. Nankin, który przez kilka lat zabiegał o nawiązanie kontaktów z Krakowem, jest dzisiaj prawdziwym ambasadorem naszego miasta w Chinach. Przedstawiciele Nankinu, z którymi współpracowaliśmy w czasie organizacji różnych przedsięwzięć, są pod wrażeniem piękna Krakowa, bogactwa jego tradycji i kultury. A któż wiary-

godniej i skuteczniej promuje miasto, jeśli nie ci, którzy odkryli je dla siebie i pozostają pod wrażeniem jego uroku?

Liczne spotkania przedstawicieli władz i instytucji obydwu miast, wspieranie różnorodnych projektów kulturalnych, wymiana doświadczeń w zakresie organizacji nowoczesnych obiektów muzealnych, organizacji transportu miejskiego, a nawet udział krakowskiego ucznia jako konsultanta w przygotowaniach do Młodzieżowych Igrzysk Olimpijskich w Nankinie w 2014 r. potwierdzają, że nasze miasto jest atrakcyjnym partnerem. Państwo Środka może się pochwalić dłuższą od naszej historią i bogatą tradycją, a dziś także imponującym rozwojem gospodarczym i technologicznym. Zamieszkały przez niemal 8 mln mieszkańców Nankin jest bogatszy od Krakowa i dysponuje większym potencjałem rozwoju naukowego, badawczego i technologicznego. A jednak to właśnie Kraków został dostrzeżony na mapie Polski i Europy Środkowo-Wschodniej, i to

o nasze partnerstwo zabiegali władarze stolicy Jiangsu. Sceptycy powiedzą, że różnice w finansowaniu m.in. rozwoju miast, infrastruktury a nawet kultury w miastach chińskich, które są wspierane przez rząd centralny, i w miastach polskich, które na takie wsparcie nie mogą liczyć, uniemożliwiają skuteczną realizację takich partnerstw. Entuzjaści cieszą się, że krakowianie mogą bezpłatnie wziąć udział w spektaklu chińskiego zespołu w swoim mieście.

Odpowiedź na pytanie, czy potrzebne jest nam miasto partnerskie w Chinach, jest wbrew pozorom oczywista: wszędzie na świecie chcemy być znani i podziwiani. Służyła temu prezentacja Krakowa w Nankinie w maju 2010 r. zorganizowana przy dużym zaangażowaniu i życzliwości gospodarzy. Program Dni Krakowa w Nankinie obejmował seminarium turystyczno-gospodarcze dla biznesu turystycznego i inwestorów oraz koncerty Cracow Duo i zespołu jazzowego Jarosława Śmietany.

Po kilku latach przygotowań udało się zaprosić do stolicy Małopolski Zespół Pieśni i Tańca z Nankinu, który zaprezentuje mieszkańcom Krakowa chińską kulturę. 21 września o godzinie 19.00 w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się spektakl muzyczno-taneczny „Spotkanie w Krakowie” – opowieść o tradycjach, historii i krajobrazach Państwa Środka. Wstęp na przedstawienie jest wolny – wystarczy odebrać bezpłatne wejściówki (dostępne w NCK oraz w Pawilonie Wyspiańskiego).

Zespół z Nankinu, założony w 1977 r., to narodowa grupa artystyczna skupiająca ponad 100 wykonawców, finansowana ze środków Ministerstwa Kultury. Obecnie dzieli się na sześć sekcji: taneczną, wokalną, sztuki ludowej, instrumentalną, scenograficzną oraz sztuk performatywnych. Zespół prezentował swoje przedstawienia m.in. we Francji, Włoszech, Szwajcarii, Portugalii, Izraelu. Odwiedził także z występami Egipt, Maroko, San Marino czy Hongkong. W czasie obecnego tournée grupa koncertuje w Berlinie i Pradze. Zdobyła wiele prestiżowych nagród oraz międzynarodowych wyróżnień. Od ponad 30 lat wykonywana przez zespół charakterystyczna pełna życia ludowa muzyka zyskuje na popularności zarówno w Chinach, jak i poza ich granicami. – To spotkanie dwóch miast rozpoczynamy od poznania naszych kultur, rozmowy językiem muzyki, którą wszyscy rozumiemy. Naszą przyjaźń budujemy na otwartości, ciekawości i życzliwości dla Krakowa, dawnej stolicy Polski, jednego z najpiękniejszych miast europejskich, a naszego partnera – mówili przed rozpoczęciem krakowskiego koncertu w maju 2010 r. przedstawiciele Nankinu. I teraz, przed nankińskim koncertem w Krakowie możemy śmiało powiedzieć to samo.

Kraków pożegna Sławomira Mrożka

To nieprawda, że nie ma ludzi niezastąpionych. Uświadamiamy to sobie w chwili, gdy odchodzi wybitny artysta i zostawia po sobie puste miejsce, niemożliwe do wypełnienia. 15 sierpnia w Nicei w wieku 83 lat zmarł Sławomir Mrożek. 17 września zostanie pochowany w Panteonie Narodowym w Krakowie.

Beata Klejbuk-Goździalska

Kto nie czytał Mrożka... i nie tylko dlatego że od lat jego utwory znajdują się w szkolnym kanonie lektur obowiązkowych. Zapewne każdy też wie, co oznacza przyjęty w codziennej polszczyźnie zwrot „jak z Mrożka”...

Twórczość Sławomira Mrożka jest swoistym fenomenem. Z jednej strony perfekcyjnie punktuje polską rzeczywistość – bez trudu rozpoznajemy typowo polskie zachowania, polskie „typy”, polskie mity, z drugiej – odnajdujemy w niej uniwersalny świat człowieka, z całym jego tragizmem i komizmem. Może właśnie dlatego Mrożek należy do autorów najczęściej tłumaczonych na inne języki, a jego sztuki – wciąż przecież aktualne – wystawiane są na scenach całego świata.

Urodził się w 1930 r. w Borzęcinie, skąd jego rodzina przeniosła się do Krakowa. Tu Mrożek ukończył gimnazjum, tutaj zaczął studiować. Rozpoczął na trzech kierunkach – architekturze, orientalistyce i historii sztuki, choć żadnego z nich nie ukończył. W Krakowie zaczęła się też jego kariera artystyczna – jako rysownika i dziennikarza. Mrożek był twórcą wyjątkowo wszechstronnym. Choć znany głównie jako dramaturg i autor satyrycznych rysunków, pisał też prozę, scenariusze filmowe, eseje, felietony, listy – wszystko w formie doskonałej.

Honorowy Obywatel Krakowa (1990) był obywatelem świata – mieszkał w Paryżu, USA, Niemczech, Meksyku. Do stolicy Małopolski wrócił w 1996 r. po 33 latach emigracji. Lata spędzone w kraju nie były łatwe dla pisarza ze względów zdrowotnych. Po udarze mózgu w 2002 r. Mrożek utracił zdolność posługiwania się językiem – zarówno w mowie, jak i piśmie. W celach terapeutycznych lekarz zalecił mu spisywanie wspomnień – które w 2006 r. zostały opublikowane pt. „Baltazar”. Ze względu na stan zdrowia w 2008 r. dramaturg postanowił ponownie opuścić Polskę i zamieszkał w Nicei. Tam 15 sierpnia 2013 r. zmarł, ale

zgodnie z jego wolą zostanie pochowany w Krakowie.

Pogrzeb Sławomira Mrożka w Krakowie odbędzie się we wtorek (17 września) o godz. 13.00, w kościele św. św. Piotra i Pawła. Nabożeństwo poprowadzi metropolita krakowski ks. kard. Stanisław Dziwisz.

Wcześniej, o godz. 10.00, otwarty zostanie Barbakan, gdzie wystawione będą urna z prochami Sławomira Mrożka oraz księga kondolencyjna. Będzie to okazja dla mieszkańców Krakowa do pożegnania z dramaturgiem. O godz. 12.30 urna zostanie przewieziona karawanem konnym spod Barbakanu do kościoła św. św. Piotra i Pawła (ul. Grodzka). W uroczystościach żałobnych w kościele wezmą udział rodzina Sławomira Mrożka, przyjaciele i współpracownicy pisarza oraz przedstawiciele władz państwowych i samorządowych. Uroczystości będą transmitowane na telebimie ustawionym na pl. św. Marii Magdaleny. Urna z prochami pisarza złożona zostanie w Panteonie Narodowym, miejscu spoczynku najwy-

Panteon Narodowy

Pomysł utworzenia Panteonu Narodowego w kościele św. św. Piotra i Pawła powstał po wycofaniu się ojców paulinów z projektu rozbudowy Grobu Zasłużonych na Skałce. Przeznaczenie podziemnych krypt kościoła św. św. Piotra i Pawła dla najbardziej zasłużonych Polaków brano już pod uwagę wcześniej (tam właśnie spoczywa Piotr Skarga), dlatego inicjatywa ta szybko zdobyła poparcie krakowskich środowisk kultury, sztuki i nauki. Fundatorami przedsięwzięcia zostało jedenaście publicznych uczelni Krakowa, Polska Akademia Umiejętności oraz Archidiecezja Krakowska. Decyzję, kto zostanie pochowany w Panteonie, podejmuje siedmiosobowa kapituła, w skład której wchodzi: metropolita krakowski, minister kultury i dziedzictwa narodowego, prezes Polskiej Akademii Nauk, prezes Polskiej Akademii Umiejętności, rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego, prezydent Krakowa oraz przewodniczący Rady Fundacji.

bitniejszych twórców narodowej sztuki, kultury i nauki, każdego, kto godzien jest miana Wielkiego Polaka niezależnie od swoich poglądów i przekonań. Panteon Narodowy będzie dostępny dla mieszkańców Krakowa ok. godziny po zakończeniu uroczystości żałobnych.

Przewidywane są zmiany w organizacji ruchu w miejscach, w których odbędą się uroczystości – szczegóły dostępne będą na stronie: www.krakow.pl.



Sławomir Mrożek (1930–2013)

foto: Wiesław Majkut / UMK

Wielka Rewia Kawalerii

22 września (niedziela) na krakowskim Rynku odbędzie się defilada współczesnych formacji kawaleryjskich – jako nawiązanie do Wielkiej Rewii Kawalerii sprzed 80 lat. Tę wspaniałą atrakcję przygotowano głównie z myślą o dzieciach i młodzieży.

Patryk Lewandowski

8 października 1933 r. z okazji 250. rocznicy bitwy pod Wiedniem 12 pułków kawalerii w wielkiej defiladzie zaprezentowało się przed marszałkiem Józefem Piłsudskim na krakowskich Błoniach. W 80. rocznicę tego wydarzenia na Błonia powrócili ułani i szwoleżerowie. Przez najbliższe dni (do 22 września) można zwiedzać kawaleryjski obóz będący wierną rekonstrukcją typowego obozowiska polskiej kawalerii z lat 20. XX w. Warto zobaczyć stajnie polowe, namioty mieszkalne dla kawalerzystów, wielki plac ćwiczeń dla

kawalerii, a także wielkie namioty wystawowe prezentujące historię walk narodowowyzwoleńczych Polaków na przełomie wieków XIX i XX.

Każdego dnia w obozie przeprowadzane są zajęcia edukacyjne dla dzieci i młodzieży, projekcje, pokazy i szkolenia. – Zajęcia organizujemy w formie żywej lekcji historii, podczas której przewodnik, kawalerzysta odziany w mundur z epoki, której dotyczą zajęcia, oprowadzi grupę po wybranej części wystawy – mówią organizatorzy przedsięwzięcia. – Ekspozycji będzie można dotknąć, wziąć je do ręki, a może nawet przymierzyć. Nie chcemy, aby wystawa była niekończą-

cą się listą nazwisk, dat i nazw bitew. Ma ona odzwierciedlać ducha tamtych czasów i pobudzić w odbiorcy patriotycznego ducha dziadów i pradziadów – podkreślają.

Zwierzchniem dwutygodniowych zmagania na Błoniach będzie wielka defilada na Rynek Główny, gdzie dowódca rewii złoży meldunek prezydentowi Krakowa Jackowi Majchrowskiemu. Po defiladzie warto wrócić na Błonia, gdzie zaplanowano – wzorem lat międzywojennych – wielkie zawody Militari. Organizatorem wydarzenia jest Federacja Kawalerii Ochotniczej, zrzeszająca stowarzyszenia kultywujące tradycje pułków kawalerii II Rzeczypospolitej. Imprezę współorganizuje Gmina Miejska Kraków. Informacje o rewii można znaleźć na stronie: www.wielkarewia.pl. Grupowe zwiedzanie obozowiska możliwe jest po dokonaniu rezerwacji terminu w sekretariacie Centrum Młodzieży im. H. Jordana w Krakowie – telefonicznej: 12 430-00-15 lub e-mailowej: sekretariat@cmjordan.krakow.pl. Więcej informacji pod numerem telefonu: 696 145 721.

Zakłęte w Dyni

Dyniowe imprezy organizowane są od lat na całym świecie, a od ubiegłego roku również w Małopolsce. Już we wrześniu Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty i Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta zapraszają na drugą edycję festiwalu Zakłęte w Dyni.

Anna Bajorek

O dekoracyjnych możliwościach dyni będzie można przekonać się w trakcie bezpłatnych warsztatów carvingowych, które odbędą się 21 września (sobota). W trakcie zajęć prowadzonych przez mistrzów carvingu chętni poznają sztukę artystycznego rzeźbienia w warzywach i owocach.

Zapisy na warsztaty przyjmowane są w biurze Stowarzyszenia (os. Centrum A 6a, tel. 12 644-68-10, wew. 25) do 18 września lub do wyczerpania miejsc.

Dla wszystkich zainteresowanych – także dla rodzin i instytucji – przygotowano niezwykle dyniowe konkursy. Zdolnościami plastycznymi będą mogli wykazać się ci, którzy zdecydują się wystartować w konkursie plastycznym „Dyniowe cudeńka”. Do udziału w nim można się zgłosić indywidualnie (w dwóch kategoriach wiekowych: od 7 do 9 lat i od 10 do 13 lat) oraz grupowo (mile widziane są rodziny – do trzech osób, w tym minimum jedno dziecko oraz instytucje: przedszkola, szkoły podstawowe i instytucje kulturalne). Jury oceniać będzie oryginalność wykorzy-

stania dyni jako tworzywa plastycznego, pomysłowość aranżacji oraz ogólny wyraz artystyczny.

Natomiast „Dynia jaka jest, każdy widzi” to konkurs adresowany do hodowców i pasjonatów dyń. Uczestnicy będą mogli pochwalić się swoimi osiągnięciami podczas festiwalowego konkursu. Zgłoszenia przyjmowane są od osób indywidualnych, bez żadnych ograniczeń wie-

kowych. Specjalnie powołane jury oceniać będzie pojedyncze okazy, ich oryginalny kształt i kolor. Zgłoszenia do konkursów przyjmowane są do 17 września, a szczegółowe zasady uczestnictwa oraz program całego festiwalu można znaleźć na stronie: www.zakletewdyni.pl.

Najwięcej dyniowych atrakcji czeka na osoby, które 22 września (niedziela) wezmą udział w imprezie finałowej festiwalu. W godzinach 14.00–18.00 na terenie zielonym przy os. Centrum E w Krakowie królować będzie dynia. Na przybyłych czekać będą dyniowe warsztaty dla dzieci i młodzieży, rękodzieło artystyczne dla dorosłych i seniorów, dyniowy kącik gier i zabaw rodzinnych, czytanie z dynią w tle, dyniowe malowanie twarzy, degustacje dyniowych potraw oraz wiele innych atrakcji. Wstęp wolny!



Dynia jaka jest, każdy widzi...

foto: Grzegorz Nawrozek / AG Studio

Krzyształowicz znów kręci w Krakowie

Łukasz Simlat, Agata Kulesza, Adam Woronowicz, Karolina Gruszka, Krystyna Janda i Marian Dziędziel znaleźli się w obsadzie nowego filmu Marcina Krzyształowicza. Twórca obsypanej nagrodami „Obławy” rozpoczął w Krakowie zdjęcia do „Pani z przedszkola”. Ekipa będzie pracować w Krakowie do końca października, premierę filmu zaplanowano na jesień przyszłego roku. Produkcję wspierają: Krakowskie Biuro Festiwalowe i Krakow Film Commission.



zdjęcia: Jacek Drogala / Skorpion Arte

Marcin Krzyształowicz przy pracy

Aleksandra Nalepa

Pani z przedszkola” to przewrotna historia miłosna. – „Obława”, ze względu na wątek osobisty oraz mroczną intensywność, była dla mnie bardzo wyczerpującym przedsięwzięciem. Ta opowieść odstłoni moje zupełnie inne oblicze. Przystępujemy do pracy z nadzieją zrealizowania łagodnej tragikomedii z odrobiną intelektualnego zaplecza – zapowiada Marcin Krzyształowicz, scenarzysta i reżyser filmu.

Po znakomicie przyjętych rolach w „Sali samobójców”, „Róży” czy „Drogówce” nowe oblicze zaprezentuje w tym filmie Agata Kulesza. – Rola stanowi dla mnie spore wyzwanie, bo zrywam nią z moim dotychczasowym wizerunkiem związanym z postaciami dramatycznymi. Patchworkowa struktura tej znakomicie napisanej

opowieści pozwoli mi zaprezentować pełną paletę emocji granej przez mnie postaci, także jej komediowe elementy – mówi aktorka.



Kadr z filmu „Pani z przedszkola”

Przedstawienie w „Pani z przedszkola” psychoterapii w krzywym zwierciadle, tak trochę po Allenowsku, było jednym z powodów, dla których rolę przyjął Łukasz Simlat. – Myślę, że śmiało można powiedzieć, że w tej smutnej i wzruszającej, a jednocześnie bardzo zabawnej historii zawarta jest kondycja współczesnego człowieka – mówi Łukasz Simlat.

Autorem zdjęć jest Michał Englert. W ekipie filmu znaleźli się także: Wojciech Mrówczyński (montaż), Piotr Domaradzki (dźwięk), Marek Zawierucha (scenografia), Katarzyna Lewińska (kostiumy), Dominika Dylewska (charakteryzacja) i Michał Woźniak (kompozytor). Producentem „Pani z przedszkola” jest Skorpion Arte. Nowy film Marcina Krzyształowicza został dofinansowany przez Polski Instytut Sztuki Filmowej.

Przypomnijmy, że Krakow Film Commission działa w strukturach Krakowskiego Biura Festiwalowego. Wspiera realizację produkcji filmowych: pomaga przy uzyskiwaniu wszelkich wymaganych zezwoleń, a także w dostępie do lokacji publicznych na terenie całego regionu; koordynuje kontakty producentów z urzędami, policją, strażą miejską, strażą pożarną oraz pogotowiem ratunkowym. Krakow Film Commission pomaga partnerom również na wcześniejszych etapach produkcji m.in. w znalezieniu odpowiednich lokacji filmowych, co ułatwia baza danych prezentująca kilkaset atrakcyjnych miejsc zdjęciowych na terenie całego województwa. Pomaga także w udostępnianiu dla potrzeb ekip filmowych obiektów znajdujących się na terenie miasta. Partnerzy Krakow Film Commission mogą ponadto korzystać ze stale aktualizowanej bazy specjalistów zajmujących się produkcją filmową i telewizyjną oraz doświadczonych firm działających w tej branży. Dodatkowym atutem Krakow Film Commission, jest możliwość dofinansowania produkcji filmowej zlokalizowanej w Małopolsce za pośrednictwem Regionalnego Funduszu Filmowego, którym zarządza również Krakowskie Biuro Festiwalowe. Więcej informacji na: www.film-commission.pl.

Opłaci się zbieranie deszczówki

Od 2014 r. Kraków zacznie dofinansowywać budowę instalacji i montaż zbiorników na wodę deszczową w ramach Krakowskiego Programu Małej Retencji Wód Opadowych. Gromadzenie deszczówki pozwoli oszczędzić wodę pitną w gospodarstwach domowych, a także pomoże uniknąć podtopień po gwałtownych ulewach.

■ Błażej Siekierka

Uchwała, dzięki której właściciele krakowskich nieruchomości będą mogli ubiegać się o dotację na ten cel, to efekt współpracy pomiędzy przewodniczącym komisji infrastruktury Rady Miasta Krakowa Wojciechem Wojtowiczem a Wydziałem Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

Uchwałę w sprawie utworzenia Krakowskiego Programu Małej Retencji Wód Opadowych radni przyjęli podczas sesji Rady Miasta Krakowa 28 sierpnia. O dofinansowanie będą się mogły starać osoby, które dysponują tytułem własności, wynikającym np. z prawa własności czy użytkowania wieczystego dla nieruchomości położonych na terenie Krakowa. Jak powiedziała Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK, w przyszłym roku w budżecie miasta znajdzie się na

ten cel 0,5 mln zł. Ale to nie wszystko. Kraków będzie też starał się o dofinansowanie w wysokości 500 tys. zł na program małej retencji z Wo-



Kraków będzie dopłacał do zebranej deszczówki

foto: Błażej Siekierka / UMK

jewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Należy podkreślić, że Kraków jest pierwszym dużym miastem w Polsce, które wdrożyło taki program.

Czym jest i jakie właściwości ma deszczówka? Woda deszczowa jest czysta i wolna od zanieczyszczeń, zawiera roztwory słabych kwasów, przede wszystkim węglowego, co jest naturalne, bo spowodowane składem atmosfery. Trzeba zatem wziąć pod uwagę to, że woda deszczowa może powodować korozję, i w instalacji zbierającej i rozprowadzającej deszczówkę zastosować tworzywa sztuczne. Jako że deszczówka zostaje zanieczyszczona w czasie spływania po powierzchni dachu i w rynnach, dla poprawnej pracy instalacji należy zainstalować odpowiednie filtry.

Popularyzują kulturę regionu

Już po raz trzeci podczas Forum Ekonomicznego w Krynicy Przewodniczący Rady Miasta Krakowa wręczył nagrodę im. Stanisława Vincenza, ustanowioną na mocy uchwały RMK z 25 maja 2011 r.

■ Magdalena Bartlewicz

Tym razem Przewodniczący wręczył ją Magdalenie Vášáryovej, jednej z najwybitniejszych postaci słowackiego życia artystycznego i politycznego – filozof, aktorce teatralnej i filmowej, pisarce.

Nagroda „Nowa Kultura – Nowej Europy” przyznawana jest twórcom i promotorom kultury z Europy Środkowo-Wschodniej za wybit-

ne osiągnięcia w popularyzacji kultury tego regionu.

Kapitułę Nagrody tworzą: prezes Instytutu Studiów Wschodnich, laureaci nagrody, przedstawiciel Prezydenta Miasta Krakowa oraz przedstawiciele instytucji działających w dziedzinie kultury, nauki i edukacji zaproszeni przez Prezydenta Miasta Krakowa.

– Mam nadzieję, że nagroda ta będzie wyróżnieniem, które dostrzeżone zostanie nie tyl-

ko przez osoby związane ze światem kultury, ale sprawi również, iż głosy artystów i twórców będą obecne podczas spotkań międzynarodowego grona ekspertów, a także liderów życia politycznego, społecznego i gospodarczego. Nagrodę Rada Miasta Krakowa zdecydowała nazwać imieniem Stanisława Vincenza, znakomitego pisarza, tłumacza, filozofa, badacza kultury i eseisty, organizatora pierwszego zjazdu „małych ojczyzn” w szwajcarskim zamku w Vallamont, autora koncepcji, iż nie tyle państwa, ile właśnie regionalne „małe ojczyzny” stanowią o więzi Europejczyków (...). Chciałbym podziękować za to, że dzięki Pani pomocy Europa Środkowa z utopijnego projektu zmienia się w rzeczywistość, że mieszkańcy naszego regionu z każdym rokiem odzyskują samoświadomość i tożsamość, wielokrotnie odbieraną im w wyniku dziejowych zawieruch. Dzięki Pani nasz kawałek świata staje się piękniejszy – mówił w Krynicy Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

W ubiegłych latach nagrodą tą uhonorowani zostali Martin Pollack i Andrzej Stasiuk.

Okiem przewodniczącego: ważne jesienne sprawy

Wakacje w samorządzie nie są okresem spokoju i odpoczynku. To czas, w którym odbywamy spotkania i dyżury, przygotowujemy różne merytoryczne rozwiązania. Wakacje 2013 roku były szczególnie pracowite.

◀ **Bogusław Kośmider***

Przygotowywaliśmy opracowania związane z walką ze smogiem, opiniowaliśmy Wojewódzki Program Ochrony Powietrza. Głośno było w wakacje o kontrowersyjnym zakazie palenia paliwami nieekologicznymi. Również w wakacje opiniowaliśmy założenia do Małopolskiego Programu Operacyjnego, czyli wytycznych jak, na co i ile wydawać środków z Unii Europejskiej. Okres wakacji to wreszcie konsultacje najważniejszego dokumentu planistycznego miasta – Studium uwarunkowań i zagospodarowania przestrzennego Krakowa. W wakacje trwały także rozmowy, co zrobić, aby życie w Krakowie było bezpieczniejsze, by przedwakacyjne horrory z maczetami i pseudo-kibicami się nie powtórzyły. Wakacje były też czasem nadzorowania nowego systemu zagospodarowania odpadów i reagowania na związane z nim problemy logistyczne i informacyjne.

Sprawą, która bardzo poruszyła opinię publiczną, był dyskutowany przez Zarząd Województwa Małopolskiego projekt uchwały o zakazie użytkowania w Krakowie paliw nieekologicznych, w tym węgla i drzewa, także w kominkach. Możliwość wprowadzenia takiego zakazu wynika wprost z zapisów ustawowych, ale wzbudza kontrowersje. Można mnożyć argumenty za i przeciw. Z jednej strony słychać głosy o skutkach złego powietrza dla krakowian, o szkodliwości palenia poszczególnymi frakcjami i o wprowadzaniu programu osłonowego dla osób, których dochody nie pozwalają na opłacenie droższego opału. Z drugiej zaś strony wspomina się o wolności gospodarczej, o bardzo negatywnych skutkach dla rodzin biedniejszych, o wątpliwościach odnośnie do negatywnego wpływu takich paliw na jakość powietrza. Pomocna okazała się analiza, jak sobie radzą w tej sprawie inne europejskie samorządy. W Londynie oraz w niektórych miastach niemieckich i skandynawskich wprowadzono bezwzględny zakaz palenia paliwami nieekologicznymi. Uznano, że tylko w ten sposób można sprawić, by wszyscy używali paliw ekologicznych i stosowali odpowiednie paleniska, w których nie można palić rzeczami powodującymi szkodliwe zanieczyszczenia. Wydaje się, że sprawa jest – niestety – jednoznaczna. Jeżeli chcemy zmniejszyć zanieczyszczenie, taki zakaz będzie musiał być wprowadzony. Każde inne rozwiązanie będzie połowiczne i nie spowoduje realnych zmian. Trudne zadanie stoi przed radnymi Sejmiku Województwa Małopolskiego, bo to oni muszą podjąć w tej sprawie decyzję. Jeśli chcą przysłużyć się zmniejszeniu zanieczyszczeń powietrza w Krakowie, taką decyzję podejmą.

Przez Polskę i Kraków przetacza się „rewolucja” śmieciowa. Okres wakacji pokazał, że skutki wdrożenia tych zapisanych ustawowo zmian są bardzo różne. W wielu miejscach niewiele się zmieniło, śmieci segregowane i niesegregowane są odbierane tak jak dotychczas. Jednak jest wiele miejsc, gdzie są ogromne problemy z odbiorem śmieci, gdzie przez tygodnie nikt nie przyjeżdżał, gdzie próby interwencji przez mieszkańców niewiele dały i dają. Na to nakłada się sprawa



Bogusław Kośmider

foto: Wiesław Najzer / UMK

niższych, niż zaplanowano, kosztów przetargowych odbioru śmieci. Okazało się też, że deklaracji śmieciowych nie złożyło ok. 200 tys. osób zameldowanych w Krakowie. Minęły już dwa miesiące funkcjonowania nowego systemu i czas na podsumowania. Czas na zaproponowanie zmian w systemie, lepsze informowanie mieszkańców oraz zmniejszenie opłat. Chcemy we wrześniu podsumować wnioski i spowodować, że system wreszcie zacznie działać prawidłowo. Chcemy zmniejszyć opłatę za wywóz śmieci, ale i podjąć dyskusję, czy nie zmienić systemu jej naliczania. Musimy bowiem doprowadzić do tego, że wszyscy, którzy w Krakowie mieszkają i produkują śmieci, za te śmieci zapłacą. Tylko wtedy system będzie sprawiedliwy i pewnie dużo tańszy niż obecnie. Chcemy dyskutować, czy sprawiedliwsze i bardziej opłacalne dla mieszkańców nie byłoby naliczanie opłaty śmieciowej w zależności od zużywanego przez gospodarstwo domowe wody. Taką metodę przyjęło sporo samorządów, szczególnie te, w których mieszka wiele osób niezameldowanych. Czas pokaże, czy w Krakowie taki system się sprawdzi.

Jesień upłynie także pod znakiem dyskusji na temat Studium uwarunkowań i zagospodarowania przestrzennego Krakowa. To kluczowy dokument strategiczny, nie tylko w sensie urbanistycznym, ale także ogólnorozwojowym, pokazujący, jak może wyglądać Kraków za następne kilkadziesiąt lat. Poprzednie studium było uchwalone w pośpiechu w 2003 r. i zdecydowanie wymaga zmian. Podjęto więc działania, odbyło się setki spotkań i dyskusji. Oczywiście było, że taki dokument wzbudzi zainteresowanie oraz pełne emocje reakcje. Można też było się spodziewać, że w czasie konsultacji wyrażone zostaną spreczne oczekiwania i żądania. Jedno jest dla mnie kluczowe – Studium powinno być sprawnie i szybko uchwalone. Sprawnie, bo czeka nas rozpatrzenie tysięcy uwag i wniosków, ale i szybko, bo Kraków potrzebuje nowego strategicznego dokumentu rozwojowego. Bez nowego Studium mieszkańcom będzie coraz trudniej załatwiać wiele spraw, co spowoduje jeszcze większe konflikty. Nie wolno uchylać się od decyzji, bo na ich podejmowaniu polega władza. Decyzja w tej sprawie musi być jednak wyważona, oparta na racjonalnych argumentach.

Jesienią także musimy spowodować, aby Kraków w następnym okresie programowania środków z Unii Europejskiej na lata 2014–2020 miał dostęp do dużo większych niż dotychczas pieniędzy. To wymaga bardzo poważnej i merytorycznej dyskusji z Zarządem i Sejmikiem Województwa Małopolskiego, wdrożenia nowych rozwiązań, przygotowania nowych zadań inwestycyjnych i bieżących dla miasta. Chcemy zdobyć dla Krakowa znaczne środki i musimy się do walki o nie w najbliższych miesiącach przygotować. Czeka nas bardzo pracowita jesień.

*przewodniczący Rady Miasta Krakowa

Zapraszam na Mały Rynek 14 i 15 września

14–15 września na Małym Rynku w Krakowie odbędzie się impreza plenerowa o tematyce zdrowotnej – akcja, która powstała po spotkaniach z lekarzami onkologami: płk. dr. Maciejem Boroniem z Wojkowego Szpitala Klinicznego SPZOZ w Krakowie i prof. Krzysztofem Krzemienieckim ze Szpitala Uniwersyteckiego Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego.



Małgorzata Jantos

Małgorzata Jantos*

Próśnikiem w naszych kontaktach była profesor Akademii Muzycznej pani Dorota Imieliwska, współpracująca od lat z fundacjami wspierającymi ludzi chorujących na nowotwory. Wszyscy stwierdziliśmy, że nigdy i nigdzie nie jest i nie będzie za mało akcji propagujących zdrowy styl życia i świadomość rozumienia sygnałów, jakie daje nam nasze ciało.

Im wcześniej, tym lepiej

Lekarze twierdzą, że wykryty w odpowiednim momencie nowotwór może być wyleczony. I nie jest to tak, że kiedy będziemy omijali wszelkie konsultacje lekarskie, kiedy zamknijemy się i zlekceważymy sygnały odbierane przez nasz organizm, to nic złego nam się nie przytrafi. Nie zaczerpujemy rzeczywistości naszą ignorancją.

Lepiej zapobiegać niż leczyć

Co cztery minuty ktoś w Polsce dowiaduje się, że rozpoznano u niego chorobę nowotworową, a co siedem minut ktoś umiera z jej powodu. Pomimo postępu, jaki stale dokonuje się w leczeniu chorób nowotworowych, konieczne jest podjęcie działań zapobiegawczych. Można skutecznie zapobiec blisko połowie nowotworów.

Palenie papierosów odpowiada za ok. 30 proc. nowotworów, w tym nie tylko raka płuc i oskrzeli, ale także trzustki, nerki, pęcherza moczowego czy piersi. Ryzyko zwiększają także palenie cygar i fajki oraz tzw. palenie bierne, czyli oddychanie powietrzem wydychanym przez palące w pobliżu osoby.

Należy pamiętać, że nawet wieloletni palacze odnoszą korzyści z rzucenia palenia. Blisko 5 proc. zgonów z powodu nowotworów spowodowanych jest siedzącym trybem życia. Częsta aktywność fizyczna (powyżej 3,5 godziny na tydzień) zmniejsza ryzyko rozwoju raka jelita grubego, żołądka, trzustki, piersi czy macicy.

Rzucenie nawet niewielkiej części nadwagi ma sens. Ograniczenie pokarmów i napojów wysokokalorycznych, a także czerwonego mięsa, włączenie do codziennej diety pięciu porcji warzyw oraz owoców zmniejszają ryzyko zachorowania na raka. Korzystnie

wpływa także ograniczenie spożycia alkoholu, gdyż jest on odpowiedzialny za blisko 4 proc. nowotworów.

Poważnym i stale narastającym problemem są nowotwory skóry, a w szczególności czerniak. Szczególne ryzyko zachorowania obserwuje się u dorosłych, którzy w dzieciństwie ulegli oparzeniom słonecznym. Czynnikiem ryzyka tego typu nowotworów jest długotrwała ekspozycja skóry na słońce. Także korzystanie z solarium może zwiększyć ryzyko zachorowania na raka skóry. Regularne korzystanie z solarium przez osoby poniżej 35. roku życia zwiększa ryzyko rozwoju czerniaka aż o 75 proc.!

Spotkajmy się na Małym Rynku

W sobotę 14 września będzie można spotkać na Małym Rynku w Krakowie wybitnych specjalistów onkologów, z którymi będą Państwo mogli porozmawiać i skonsultować swoje podejrzenia zdrowotne. Będzie ich można także zapytać o zdrowy tryb życia. Wsparcie naszej akcji zapowiedzieli krakowscy aktorzy, artyści muzycy i wielu, wielu wolontariuszy.

Kolejny dzień, 15 września będzie poświęcony innemu zagadnieniu: transplantacjom. Małopolska jest regionem, w którym wykonuje się niewielką ilość transplantacji. Nie zawsze taki stan jest bezpośrednio związany z finansami. W dużej mierze można go łączyć także ze świadomością mieszkańców Małopolski, pacjentów, ale także i lekarzy. 15 września będzie tym dniem, kiedy będziemy starali się oswoić wiele problemów związanych z wszelkiego rodzaju transplantacjami. Tekst Ewy Zbroi znajdujący się obok, w niewielkim, co prawda zakresie, ale przybliży część trudnych zagadnień.

Zapraszam na Mały Rynek. Będą mogli Państwo porozmawiać z lekarzami, założycielami fundacji, wolontariuszami o tym, czym są transplantacje.

Więcej informacji o imprezie plenerowej o tematyce zdrowotnej, która odbędzie się na Małym Rynku 14 i 15 września, znajdą Państwo w serwisie www.krakow.pl.

W sobotę 14 września będzie można spotkać na Małym Rynku w Krakowie wybitnych specjalistów onkologów, z którymi będą Państwo mogli porozmawiać i skonsultować swoje podejrzenia zdrowotne. Będzie ich można także zapytać o zdrowy tryb życia. Wsparcie naszej akcji zapowiedzieli krakowscy aktorzy, artyści muzycy i wielu, wielu wolontariuszy. Kolejny dzień, 15 września będzie poświęcony innemu zagadnieniu: transplantacjom.

*wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa

Oddać część siebie

Transplantacja to metoda leczenia, która opiera się na życzliwości, chęci dzielenia się częścią siebie, na solidarności. Wiąże się jednak także ze smutkiem i rozterkami krewnych i najbliższych, którzy oddają narządy swoich bliskich zmarłych.



foto: Magdalena Bartkiewicz / UMK

Radni miejscy również poruszyli temat transplantacji podczas konferencji „Nie zabierajcie narządów do nieba” zorganizowanej przez Komisję Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrawiskową w maju 2012 r. Na zdjęciu przewodniczący komisji Jerzy Friedger przemawia podczas konferencji

Ewa Zbroja*

Transplantacja (łac.) jest to pojęcie oznaczające zabieg przeszczepiania komórek (szpiku), tkanek (skóry) bądź narządów (serce, nerki, płuca). Jako dziedzina medycyny istnieje w świadomości medycznej i społecznej już od końca XX wieku. Próby odbywały się o wiele wcześniej z różnym skutkiem. Przetaczanie krwi to również transplantacja. Po określeniu grup krwi i znalezieniu czynnika RH przetaczanie krwi stało się metodą właściwie rutynową i akceptowaną społecznie.

Pacjenci mają opory

Jedną z grup dawców stanowią dawcy żywi, najczęściej mówimy tutaj o przeszczepach rodzinnych. W Polsce takich przeszczepień nerek jest ok. 3 proc., natomiast w USA – 50 proc. Im szybciej pacjent otrzyma przeszczep, tym dłużej będzie żył i cieszył się dobrym zdrowiem. Dializowani pacjenci nie zawsze są informowa-

ni o możliwości przeszczepów rodzinnych bądź mają opory przed rozmową z rodziną. A przecież dawca pozostający z jedną nerką może prowadzić takie samo życie jak dotychczas, a ryzyko choroby nerek jest takie samo jak u osoby z dwiema nerkami. Przeszczepienie narządu pobranego od osoby żywej jest najlepszą formą leczenia dysfunkcji nerek u chorych poddawanych dializoterapii lub jako wyprzedzająca terapia w niektórych chorobach nerek.

Szacunek dla zmarłego

Najlepiej przyjmuje się przeszczep „własno pochodny”, czyli w ramach tego samego organizmu. W innych przypadkach organizm reaguje

na przeszczep jak na ciało obce i po krótszym lub dłuższym czasie go odrzuca. Inaczej też zachowuje się narząd pobrany od dawcy żywego (najlepiej rodzinnego) od narządu pobranego z ciała osoby zmarłej. Inną kwestią jest bariera biologiczna w transplantacji, a inną społeczna. W Polsce obowiązują przepisy w zakresie pobierania, przechowywania i przeszczepiania komórek, tkanek i narządów. Jeśli ktoś nie wystosował pisemnego sprzeciwu do Poltransplantu – agencji Ministerstwa Zdrowia, w której prowadzony jest rejestr – zgadza się na pobranie narządów po swojej śmierci.

Niespodziewany zgon młodych osób, których serce czy nerki są doskonałymi organami do ratującego życie przeszczepu, jest jedną stroną transplantacji. Dla bliskich jest to ogromny dramat, w obliczu którego pragmatyczne podejście zespołu transplantacyjnego jest nie do przyjęcia. W takich wypadkach dużo zależy jednak od indywidualnego podejścia do rodziny i pacjenta.

Pobranie narządów nie zwalnia od szacunku do zmarłego i od uszanowania uczuć jego bliskich.

Uznać i chronić prawa

Poprzez kampanie edukacyjne prowadzone w szkołach, m.in. przez organizacje pozarządowe obserwujemy zmiany nastawienia społecznego wobec nowych metod leczenia.

Postęga myślenia, o którą apelował Jan Paweł II podczas spotkania z pracownikami nauki w kościele św. Anny w Krakowie 4 czerwca 1997 r., może nam wszystkim pomóc w głębszym uświadomieniu sobie prawdy o tym, że „nie można budować dobra wspólnego, jeśli się nie uznaje i nie chroni prawa do życia, na którym opierają się i z którego wynikają wszyst-

kie inne niezbywalne prawa człowieka. Nie może też mieć solidnych podstaw społeczeństwo, które – choć opowiada się za wartościami, takimi jak godność osoby, sprawiedliwość i pokój – zaprzecza radykalnie samemu sobie, przyjmując i tolerując najrozmaitsze formy poniżania i naruszania życia ludzkiego, zwłaszcza życia ludzi słabych i zepchniętych na margines. Tylko szacunek dla życia może stanowić fundament i gwarancję najcenniejszych i najpotrzebniejszych dla społeczeństwa wartości”.

Poprzez kampanie edukacyjne prowadzone w szkołach obserwujemy zmiany nastawienia społecznego wobec nowych metod leczenia.

*Prezes Fundacji Europejskie Centrum Etyki i Bioetyki im. Dobrego Pasterza w Krakowie

Budowa ponad granicami

Jest pierwszy efekt działalności Porozumienia Dzielnic Podgórskich – nowy chodnik poprawił komfort życia mieszkańcom dzielnic VIII Dębni i IX Łagiewniki-Borek Fałęcki.

Łukasz Nowakowski

W czerwcu br. z inicjatywy Bogusława Kośmidera, Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa zawiązane zostało Porozumienie Dzielnic Podgórskich – związek sześciu dzielnic położonych na południu i wschodzie Krakowa. Celem PDP jest wspólne działanie na rzecz szeroko rozumianego Podgórze. Na pierwszy efekt prac PDP nie trzeba było długo czekać – właśnie zakończyła się budowa przedłużenia chodnika łączącego ul. Miłkowskiego z ul. Strąkowej. To wynik współpracy Rady Dzielnic VIII Dębni (przeznaczyła na ten cel 10 tys. zł) oraz Rady Dzielnic IX Łagiewniki-Borek Fałęcki (dołożyła kwotę 8 tys. 900 zł). Trakt ten jest intensywnie uczęszczany przez pieszych, drogą tą chodzą np. dzieci z ZSOI nr 3 i Przedszkole nr 10 przy ul. Strąkowej.

– Na tę inwestycję mieszkańcy czekali od lat. Od kiedy zostałem radnym dzielnicowym trzy kadencje temu, mieszkańcy stale interweniowali w tej sprawie. Niestety stan prawny działek, którymi miał przebiegać brakujący odcinek chodnika, do tej pory nie pozwalał na realizację tego zadania. Gdy tylko sytuacja została uporządkowana, natychmiast przystąpiliśmy

do działania. Nowy chodnik to świetny przykład owocnej współpracy pomiędzy dzielnicami – mówi Arkadiusz Puszkarczyk, przewodniczący Rady Dzielnic VIII. Podczas wakacji udało się wybudować brakującą część chodnika łączącego obie dzielnice. W ramach tej realizacji dobudowano również dodatkowe przejście dla pieszych łączące chodnik w ul. Turonia z chod-

nikiem w ul. Strąkowej. – Sprawę dokuczliwego braku odcinka chodnika w ciągu ulic Strąkowej i Miłkowskiego znam z autopsji od kilku lat. Widok dzieci i rodziców podążających, jeżdżących zwłaszcza w sezonie jesienno-zimowym, i lawirujących pomiędzy jadącymi samochodami zawsze przyprawiał mnie o dreszcze – powiedział Krzysztof Mucha, przewodniczący Dzielnic IX Łagiewniki-Borek Fałęcki. W ramach nawiązywania kontaktów pomiędzy dzielnicami podgóorskimi zmierzającymi do zawązania Porozumienia Dzielnic Podgórskich Zarząd Dzielnic IX zaproponował dzielnic VIII wspólną realizację tej ważnej inwestycji.

– Udało się tak skoordynować działania, że główne prace były wykonywane w sierpniu i to co było niemożliwe od kilku lat, stało się faktem. Można powiedzieć, że jest to cenny prezent dla naszych dzieci na rozpoczęcie roku szkolnego 2013/2014 – dodaje przewodniczący Mucha.



Dzięki współpracy dwóch dzielnic: VIII i IX udało się wyremontować chodnik łączący ulice Miłkowskiego i Strąkową

Honory i medale

We wrześniu i październiku oprócz zwyczajnych sesji Rady Miasta Krakowa odbędą się przynajmniej cztery sesje uroczyste, związane z najważniejszymi krakowskimi wyróżnieniami przyznanymi przez RMK.

Magdalena Bartlewicz

Już 18 września odbędzie się uroczysta sesja RMK z okazji wręczenia Komisji Robotniczej Hutników NSZZ Solidarność srebrnego medalu Cracoviae Merenti. W roku 2013 przypada 25-lecie wiosny Solidarności 88. Decyzją Kapituły Medalu Cracoviae Merenti, której przewodniczy Prezydent Miasta Krakowa, z udziałem Metropolity Krakow-

skiego i Rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego, został złożony wniosek do Rady Miasta Krakowa o przyznanie Komisji Robotniczej Hutników NSZZ Solidarność srebrnego medalu Cracoviae Merenti. „Za Komisją Robotniczą Hutników NSZZ Solidarność stoją dziesiątki tysięcy ludzi, którzy mieli odwagę stanąć do walki o wolność i godność człowieka, o niepodległe, demokratyczne państwo” czytamy w uzasadnieniu do uchwały. Ponad tydzień później, 26 września

do Sali Obrad Rady Miasta Krakowa zawita znakomity gość – Krzysztof Penderecki, który tego dnia w południe odbierze tytuł Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. „Panu Krzysztofowi Pendereckiemu, jednemu z największych współczesnych kompozytorów i dyrygentów, w dowód uznania Jego szczególnych zasług Rada Miasta Krakowa nadaje Honorowe Obywatelstwo Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa” – czytamy w uzasadnieniu do uchwały.

Najprawdopodobniej na uroczystej sesji 16 października brązowe medale Cracoviae Merenti otrzymają: Stanisława Centkowska, prof. Jadwiga Romańska-Gabrys oraz prof. Stefan Dousa.

O terminie wręczenia srebrnego medalu Cracoviae Merenti Okręgowej Izbie Lekarskiej w Krakowie poinformujemy w kolejnym numerze.

G Ł O S D Z I E L N I C

Tym razem piszemy o wniosku o stojaki rowerowe, nowym boisku na os. Podwawelskim, otwierającym się klubie kultury oraz wyjątkowym wydarzeniu muzycznym, jakim była kolejna odsłona projektu „Nowa Huta – dlaczego nie?!”. Zapraszamy do lektury.

Dzielnica I Stare Miasto

W trosce o rowerzystów

Rada Dzielnicy I Stare Miasto domaga się od Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu stojaków rowerowych na ulicy św. Katarzyny. Sa-



zdjęcia: Biżesz Sienkiewicz / UMK

morządowcy chcą, aby miejska jednostka postawiła przy ul. św. Katarzyny dwa stojaki rowerowe. Radni wnioskują o elementy małej architektury. Chcą, aby na wysokości nieruchomości nr 3 oraz 4 zamontować stacje rowerowe. Podjęcie uchwały wynika z prośby Stowarzyszenia „Monar”, które zwróciło się do rady dzielnicy o pomoc.

Dzielnica VII Zwierzyniec

Recital w pięknej willi

4 sierpnia w Willi Decjusza odbyła się kolejna odsłona projektu „Ogrody Twórczości 2013”. Tym razem Teatr im. S.I. Witkiewicza z Zakopanego zaprezentował recital Katarzyny Pietrzyk oparty na tekstach Wisławy Szymborskiej pt. „...Świat, wydanie drugie”. Na spektaklu stawiał się komplet publiczności, która na koniec gromkimi brawami nagrodziła wykonawców.

Dzielnica VIII Dębniki

Nowe boisko na os. Podwawelskim

Nowa nawierzchnia poliuretanowa, zamiana starych wysłużonych bramek, montaż słupków do siatkówki – to tylko część zmian, które pojawią się na boiskach sportowych przy Szkole Podstawowej 25 i Gimnazjum 21 przy ul. Komandosów 29. W ogłoszonym przetargu nieograniczonym wybrano ofertę firmy PPHU CHEC z Rudy Śląskiej (do przetargu nie zgłosił się żaden przedsiębiorca z Krakowa). Inwestycja kosztować będzie 198 tys. zł i sfinan-



sowana zostanie z budżetu miasta oraz Dzielnicy VIII Dębniki. Obok boiska sportowego powstanie nowoczesny plac zabaw. Środki na ten cel pozyskano z programu rządowego „Radosna Szkoła” oraz z budżetu dzielnicy.

Dzielnica X Swoszowice

Klub Kultury Kliny otwarty

8 września o godz. 13.00 otwarty został Klub Kultury Kliny. Będzie to jedyny klub kultury otwarty w 2013 r. w Krakowie. Został utworzony z inicjatywy Rady Dzielnicy X we współpracy i dzięki życzliwości parafii pw. św. Rafała Kalinowskiego (parafia udostępniła lokale bez naliczania czynszu) oraz przy wsparciu Rady Miasta Krakowa i Prezydenta Miasta Krakowa. Podczas otwarcia odbyła się prezentacja oferty KKK oraz zapisy chętnych na zajęcia.

Dzielnica XII Bieżanów-Prokocim

Biblioteka działa w innym miejscu

Rada i Zarząd Dzielnicy XII informują, że Filia nr 1 Pogórskiej Biblioteki Publicznej w Krakowie działająca do tej pory przy ul. Aleksandry 1 rozpoczęła już swoją działalność w nowym lokalu przy ul. Telimieny 9, w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 12. Rada i Zarząd Dzielnicy XII zapraszają do korzystania z biblioteki.

Dzielnica XIV Czyżyny

Wakacje na sportowo

Na wielofunkcyjnym boisku XXX LO os. Dywizjonu 303 odbył się V Wakacyjny Turniej Piłkarski. Podobnie jak w latach ubiegłych jego organizatorami byli: Rada Dzielnicy XIV, XXX LO oraz III oddział Straży Miejskiej Miasta Krakowa. Do turnieju zgłoszono pięć zespołów, liczących ponad 40 zawodników. Turniej wygrała najmłodsza drużyna z Suchych Stawów (Dz. XVIII) m.in. dzięki sportowej postawie uczestników ostatniego meczu. Drugie miejsce przypadło ekipie Galacticos (Dz. XVI). Trzecie miejsce zajęła drużyna Dywizjon B (Dz. XIV).

Dzielnica XVIII Nowa Huta

Koncertowo i filmowo

„Ojciec chrzestny”, „Piraci z Karaibów”, „Władca Pierścieni”, „Wyprawa do rajów”, „Upiór w operze” czy „Noce i dnie” to tylko niektóre filmy, z których fragmenty ścieżek dźwiękowych usłyszeć można było 7 września podczas kolejnego koncertu z cyklu „Nowa Huta. Dlaczego Nie?!”. Na plenerowy koncert, który odbył się w Alei Róż, zaprosili: Porozumienie Dzielnic Nowohuckich (dzielnice: XVI Czyżyny, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie, XVIII Nowa Huta), Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty, a także Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta. Wystąpiła Grażyna Brodzińska z towarzyszeniem Chóru i Orkiestry Krakowskiej Młodej Filharmonii oraz chóru Salt Singers z Bochni. Podczas koncertu zaprezentowane zostały utwory autorstwa znakomych polskich i zagranicznych kompozytorów muzyki filmowej i musicalowej, m.in. Vangelisa, Nino Rota, Andrew Lloyd Webbera, Howarda Shore’a, Henryka Warsa czy Wojciecha Kilara. Nad całością czuwał dyrygent Tomasz Chmiel, a wydarzenie poprowadziła Lidia Jazgar. W trakcie koncertu wolontariusze nowohuckiego Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie prowadzili kwestę na rzecz swoich podopiecznych.

Sprawa Fronia i Lichoty

W ostatnim dniu stycznia 1908 r. Kraków zelektryzowała wieść, że na ul. Kalwaryjskiej dokonano napadu rabunkowego. Jego ofiarą padł Walenty Lichota, pomocnik woźnego z krakowskiej filii Banku Austro-Węgierskiego, któremu zrabowano prawie 50 tys. koron, rzecz jasna nie jego prywatnych, ale należących do pracodawcy.



Źródło: Wikimedia Commons / UMK

W tej kamienicy Lichota widywał wcześniej rzekomego sprawcę napadu...

Michał Kozioł

W ydarzenie to miało miejsce w piątek 31 stycznia. Zbiegły się w ten sposób koniec miesiąca z końcem tygodnia. Pracy w banku było sporo, zwłaszcza wiele jej mieli pracownicy zajmujący się realizowaniem weksli. Zgodnie z bankowymi przepisami czynności tej winno dokonywać zawsze dwóch ludzi, którzy dla szybszego załatwienia sprawy i dla bezpieczeństwa nie powinni chodzić pieszo, lecz jeździć dorożką. Jednak tego dnia trzeba było odwiedzić tak wiele miejsc na Kazimierzu i Podgórzu, że woźny Edward Jamrozik postanowił w pewnym momencie podzielić pracę. Poleciał swojemu pomocnikowi Lichocie, który nosił torbę z zebraną dotychczas gotówką, aby odwiedził w celu zainkasowania weksla handlującą drewnem firmę Zimmerspitz przy ul. Kalwaryjskiej. Sam Jamrozik udał się pieszo na obchód pozostałych pod-

górskich wierzycieli. Kiedy dorożka – należąca do zakładu wynajmu powozów Teofila Żeglińskiego – mijała na ul. Kalwaryjskiej kamienicę numer 22, Lichota kazał woźnicy stanąć. Wysiadł, zabrał torbę z pieniędzmi i podszedł w kierunku bramy wejściowej. Jak później opowiadała policji, postąpił tak, gdyż zobaczył kogoś mężczyzną, który dawał znaki, z których jasno wynikało, że chce rozmawiać. Człowiek ów zapytał o weksel Aleksandrowicza. Lichota nie zdążył odpowiedzieć, gdy nagle rzucił się na niego drugi mężczyzna. Napastnicy zakneblowali mu usta, zaciągnęli go do sieni, a następnie do piwnicy. Grozili Lichocie – jak później zeznawał – „wielkim nożem w drewnianej białej oprawie”. Jeden z bandytów dusił go chyba przez dziesięć minut, zaciskając dłonie na jego szyi, podczas gdy drugi obcinał nożem skórzaną pas, na którym zawieszona była torba z pieniędzmi. W czasie szamotaniny Lichota został lekko zraniony w rękę. Według relacji napadnię-

tego jeden z napastników miał wygląd semicki, był niski, liczył ok. 26 lat, ubrany był w jasną marynarkę, a na głowie miał sztywny, czarny kapelusz. Lichota twierdził, że osobnika tego widywał już wcześniej w szynku Mandelbauma na rogu ulic Grodzkiej i Poselskiej. Drugi z bandytów był blondynem, miał na sobie długą pelerynę, a na głowie – miękki kapelusz. Obaj byli bardzo brutalni. Gdy ofiara napadu wyszła na ulicę, woźnica Ludwik Grabowski natychmiast zauważył brak torby z pieniędzmi. Kiedy usłyszał o napadzie, postanowił zawiadomić policję, nie musiał jednak tego robić, gdyż Lichota, choć poturbowany, sam zgłosił rabunek w ekspozyturze policyjnej na Podgórzu.

Inspektor Karcz wkracza do akcji

Napad zdarzył się między godziną jedenastą a dwunastą. Jednak już pięć godzin później woźny Edward Jamrozik i pomocnik Walenty Lichota znaleźli się w krakowskim areszcie „Pod Telegrafem” przy ul. Kanoniczej, a śledztwem zajęli się inspektor Bronisław Karcz, słynny krakowski detektyw, o którym układano nawet przyśpiewki, co bez wątplenia było dowodem najwyższego podziwu ze strony tak zwanego „marginesu społecznego”.

Podejrzany Lichota

Bardzo szybko okazało się, że relacja Lichoty nie zasługuje na wiarę. Już na wstępie wzbudził on podejrzenia przesłuchującego nieprawdziwym stwierdzeniem, że woźny Jamrozik „udał się za swoimi sprawami” i zostawił jego samego z pieniędzmi. Oskarżył w ten sposób pracownika zatrudnionego w banku od ćwierć wieku i cieszącego się bardzo dobrą opinią. Okazało się też natychmiast, że liczący czterdzieści dwa lata Lichota ma kryminalną przeszłość, odsiedział bowiem sześć miesięcy ciężkiego więzienia za kradzież. Zeznania rzekomej ofiary napadu budziły wiele podejrzeń. Przede wszystkim woźnica Grabowski, któremu Lichota kazał zatrzymać się przed kamienicą przy ul. Kalwaryjskiej, stanowczo twierdził, że nie widział żadnego mężczyzny dającego pasażerowi dorożki jakieś znaki, nie widział też nikogo – oprócz Lichoty – wchodzącego lub wychodzącego z bramy. Podwórko tej posesji otoczone było wysokim murem zwieńczonym kolczastymi drutami. Nikt z mieszkańców kamienicy ani pracowników mieszczącego się z niej warsztatu nie zauważył niczego niezwykłego. Podejrzenia stały się jeszcze mocniejsze, gdy poddano Lichotę oględzinom „sądowo-lekarskim”, w których wzięły udział m.in. dwie krakowskie sławy medyczne, czyli profesor Wachholz oraz doktor Jankowski. Wyniki obdukcji były dla Lichoty bardzo niekorzystne. Stwierdzono, że absolutnie nie jest możliwe, aby ktokolwiek przeżył dziesięć minut duszenia przez silnego mężczyznę. Tymczasem

pomocnik woźnego nie miał nawet śladów duszenia na szyi. Rana na ręce była powierzchowna. W czasie przeprowadzonej wizji lokalnej stwierdzono, że w piwnicy, do której zaciągnięto Lichotę, jest tak ciemno, iż w żadnym razie nie mógł on zobaczyć „białej, drewnianej oprawy” noża, jakim mu rzekomo grożono. Lichocie zarzucono sprzeczność w zeznaniach. Jednak trwał on konsekwentnie przy swojej wersji zdarzenia. Wydawało się, że śledztwo znalazło się w martwym punkcie i odzyskanie skradzionych pieniędzy nie będzie sprawą łatwą. Tak jednak mogli myśleć tylko ci, którzy nie znali inspektora Karcza. Otóż rankiem 1 lutego ktoś zapukał do drzwi pewnego mieszkania przy ul. Berka Joselewicza. Zajmujący ten lokal rzemieślnik nazwiskiem Józef Froń był niewątpliwie bardzo zaskoczony, kiedy po otwarciu drzwi zobaczył – jak pisały gazety – „znanego dobrze ludziom o nieczystym sumieniu p. Bronisława Karcza”.

Przełom w sprawie

Józef Froń był – jak sam twierdził – z zawodu organmistrzem. Jednak popyt na organy musiał być niewielki, skoro utrzymywał się z naprawy ręcznych harmonii oraz produkowania modnych na początku XX w. „grających kufli”. Choć

zdarzyło się już Froniowi być notowanym przez policję, to jednak miał on dobrą opinię. Nie pił i nie palił. Natomiast chętnie grał na loterii cyfrowej. Należy jednak wątpić, czy kwota tysiąca koron, jaką zgromadził na swoim koncie bankowym, pochodziła z loteryjnych wygranych. Raczej był to wynik popularności, jaką wśród ówczesnych krakowskich piwoszy cieszyły się kufle, które po przechyleniu zaczynały grać wesołą melodyjkę. Józef Froń był żonaty, ale jego małżonka wyjechała niedawno do Ameryki. On sam planował podążyć wkrótce jej śladem. Miał już bowiem nie tylko paszport, ale także bilet na statek. O tym, że Józef Froń nigdy z zakupionej – jak wówczas w Krakowie mawiano – szyfkarty nie skorzystał, zdecydowały dwa fakty. Po pierwsze ktoś widział, jak 31 stycznia 1908 r. około południa biegł szybko przez most. Po drugie był serdecznym przyjacielem Walentego Lichoty. Zatrzymano Fronia w sobotę 1 lutego. Przesłuchiwany przez kilka dni trzymał się mocno i zaprzeczał, jakoby miał jakikolwiek związek z kradzieżą dokonaną przy Kalwaryjskiej. Zalał się jednak w nocy z czwartku na piątek. Przyznał, że już od dawna planowali razem z Lichotą okradzenie Banku Austro-Węgierskiego, który obracał przecież milionami, a więc drob-

ne uszczuplenie jego kapitałów nie było w ich oczach czynem nagannym. Rozważali różne pomysły, okazywały się one jednak nierealne. W końcu uznali, że najlepiej będzie sfingować napad. Lichota wiedząc, że 31 stycznia będzie trzeba odwiedzić wiele miejsc, miał nadzieję, że woźny Jamrozik w pewnym momencie zostawi go samego. Postanowili więc, że Froń będzie dyskretnie obserwował duet inkasentów i czekał. Na ul. Mostowej Lichota został sam w drodze. Szybko napisał na kartce papieru „Kalwaryjska 22” i dyskretnie ją wyrzucił. Froń przeczytał, poszedł na Kalwaryjską i czekał w bramie. Później wziął od Lichoty torbę z pieniędzmi. Począł chwilę, aż dorożka odjechała, i wyszedł z bramy. Pieniądże zakopał na Zakrzówku. Dla siebie nie wziął nic. Umówili się bowiem, że podzielą się sprawiedliwie. Lichota, który był pomysłodawcą i więcej ryzykował, miał otrzymać dwie trzecie sumy, Froń – jedną trzecią.

Pieniądże w całości odzyskano. Cesarsko-królewskie sądy działały błyskawicznie. Już 28 lutego 1908 r. skazano Lichotę na pięć lat ciężkiego więzienia z postem co miesiąc, zaś Fronia na rok ciężkiego więzienia, także z postem co miesiąc. Lichota wniósł apelację, jednak bezskutecznie.

Kalendarium krakowskie

11 września

1909 – kończą się jesienne cesarskie manewry na Morawach, w których bierze udział korpus krakowski. Zgodnie z rozkazem cesarza „żołnierze trzeciego roku służby i powołani rezerwiści zostaną bezpośrednio po ukończeniu manewrów urlopowani”.

13 września

1880 – sąd przysięgłych skazał Jędrzeja Wójcickiego, z zawodu rzeźnika na dziesięć lat więzienia za zbrodnię usiłowania morderstwa. Oskarżony nie tylko zadawał swojej małżonce arsenik w barszczu, mleku, szynce i lekarstwie, ale także rugał ją okropnymi słowami. Przysięgli nie uwzględnili argumentu obrońcy, który twierdził, że „wyrazy, jakich używał oskarżony do swojej żony, używane są często u rzeźników”.

14 września

1907 – w „Czasie” ukazuje się ogłoszenie „Apteka Konstantego Wiszniewskiego utrzymuje na składzie świeżą krowiankę”.

15 września

1677 – biskup krakowski Andrzej Trzebicki wydaje zarządzenie w sprawie zachowania się duchowieństwa zakonnego i świeckiego w czasie zarazy.

16 września

1892 – po mieście krążą plotki o rzekomych przypadkach zachorowań na cholera. Zapewne dlatego w krakowskim „Czasie” ukazuje się następujące ogłoszenie: „Ochroną przeciw wszelkim chorobom zakaźnym, żółtej febrze, cholera itp. jest przy regularnym używaniu francuski koniak kuracyjny smaku nader delikatnego, łagodnego i aromatycznego”.

17 września

1863 – sprzedawcy chleba prądnickiego – zwanego także „promnickim” – przenoszą się z pl. Szczepańskiego na pl. św. Ducha. Decyzję taką władze miasta podejmują w związku z atakami patriotycznie nastawionych krakowskich przekupek na prądniczian, oskarżanych o wydawanie powstańców w ręce Rosjan.

18 września

1907 – aresztowano trzech robotników, którzy naprawiali wodociąg w kamienicy przy ul. Zwierzynieckiej 4. Przy okazji pracy w piwnicach tej posesji wyciągnęli i wypili 45 butelek wina należących do pana Przepióry, właściciela restauracji.

19 września

1956 – na Wawelu otwarto wystawę „Zabytki sztuki i kultury zwrócone Polsce po Rewolucji Październikowej”.

20 września

1953 – „Dziennik Polski” donosi, że uporządkowano ul. Parkową prowadzącą do stadionu „Włókniarza”, tak bowiem nazywa się obecnie klub sportowy, w sanacyjnych czasach nazywany „Garbarnią”.

21 września

1907 – notoryczny złodziej, liczący 28 lat Jan Baran rodem z „Krowodrzy murowanej” skazany zostaje za kradzież na trzy lata więzienia i jest to jego osiemnasty wyrok.

Warsztaty dla rodziców

Małopolski Ośrodek Fundacji Praesterno zaprasza na warsztaty dla rodziców nastolatków. W programie m.in.:

- Jak rozmawiać z dzieckiem, żeby słuchało
- Jak mówić „nie” swojemu dziecku
- Rozwój psychoseksualny w okresie dojrzewania

Zajęcia będą trwały cztery godziny, w sobotę lub w niedzielę. Zapisy i informacje odnośnie do terminów można uzyskać pod nr tel.: 12 418-08-11, 535 928 558 lub osobiście w siedzibie Ośrodka, al. Pokoju 7, w godzi-

nach popołudniowych. Program jest współfinansowany ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego.

Ośrodek prowadzi również Młodzieżowe Grupy Wsparcia, współfinansowane przez Gminę Miejską Kraków, na które zapraszamy młodzież w wieku 14–19 lat.

Więcej informacji na temat działalności Małopolskiego Ośrodka Fundacji Praesterno na stronie: www.krakow.praesterno.pl.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane we wrześniu i październiku 2013 r.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane we wrześniu 2013 r. Gmina Miejska Kraków oferuje do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodziną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, strychy do adaptacji, oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do generalnego remontu. Treść ogłoszeń o przetargach

wraz z mapą lokalizacji zamieszczona jest na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Krakowa www.bip.krakow.pl (Finanse i Mienie/Nieruchomości Miasta Krakowa/Przetargi na Nieruchomości). Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. 12 616 9808, 12 616 9809, w godzinach pracy urzędu.

Aktualna oferta nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży:

Położenie nieruchomości	Nr działki	Powierzchnia w ha	Obręb	Cena wywoławcza	Wadium płacone do dnia	Data i godzina przetargu
ul. Podbipięty plan „Mogiła” 4MN 1.4 zabudowa mieszcz. jedn. wolno stojąca	29/18	0,1224	58 NH	120 500,00	12 500,00 9.09.2013	12.09.2013 godz. 12.00
ul. Brozka dec. WZ pod budowę biurowca z usługami w parterze i garażem podziemnym	124/20	0,1176	30 P	1 736 900,00	87 000,00 17.09.2013	20.09.2013 godz. 9.00
ul. Karmelicka studium zabudowa mieszkaniowo-usługowa	124/2 125/7 125/8	0,0931 0,1322 0,5969 0,8222	60 Ś	36 100 000,00	2 000 000,00 17.09.2013	20.09.2013 godz. 10.00
ul. Siemomysła dec. WZ pod budowę domu jedn.	222/1 316/37	0,0452 0,0743 0,1195	51 P	357 000,00	18 000,00 17.09.2013	20.09.2013 godz. 11.00
ul. Żwirki i Wigury 27/2 lokal mieszkalny 33,82 m kw. + wc 0,38 m kw.	226/2	0,0192	4 Ś	140 800,00 lokal: 124 902,00 grunt: 15 898,00	14 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 9.00
ul. Dwernickiego 2/11 lokal mieszkalny 32,70 m kw. + wc 1,00 m kw. + piwnica 6,70 m kw.	38/1 38/2 38/5	0,1404 0,0031 0,0245	52 Ś	191 600,00	19 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 9.30
ul. Dwernickiego 2/12 lokal mieszkalny 34,30 m kw. + wc 1,00 m kw. + piwnica 6,10 m kw.	38/1 38/2 38/5	0,1404 0,0031 0,0245	52 Ś	201 900,00	20 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 10.00
ul. Krowoderska 74/2a lokal mieszkalny 16,96 m kw.	8/1	0,0378	116 Ś	91 350,00 lokal: 87 481,00 grunt: 3 869,00	9 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 10.30
ul. Nadwiślańska 1/11A lokal mieszkalny 46,18 m kw. + wc 1,60 m kw.	49/1	0,0635	13 P	201 600,00	20 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 11.00
ul. Smolki 9/11 lokal mieszkalny 29,20 m kw.+ wc 0,79 m kw. + piwnica 12,43 m kw.	259/1	0,0753	12 P	99 610,00	10 000,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 11.30
ul. Wodna 9b/7lokal mieszkalny 30,28 m kw. + wc 0,91 m kw. + piwnica 7,78 m kw.	12/3	0,0442	52 P	98 770,00	10 000,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 12.00
ul. św. Tomasza 28/5 lokal mieszkalny 49,36 m kw.	83/2	0,0937	1 Ś	272 300,00 lokal: 163 884 grunt: 108 416	27 500,00 19.09.2013	24.09.2013 godz. 12.30
ul. Stradomska 12–14 bud. użytkowej 3255,78 m kw. dec. WZ adaptacja na hotel Zaproszenie do rokowań	95/2 95/3 95/6 96/2 96/3	1 0603	3 Ś	27 729 576,00 bonifikata 5 proc. od części nieruch. wpisanej do rej. zabytków tj. od ceny wywoławczej 20 295 277,00	1 400 000 3.10.2013	8.10.2013 godz. 9.00

KRK

JACEK MAJCHROWSKI PREZYDENT MIASTA KRAKOWA ZAPRASZA

FESTIWAL SACRUM PROFANUM

KRAKÓW

15-22.09.2013

IN C - HIVE - BEAK >

ADRIAN UTLEY GUITAR ORCHESTRA

music by:

FRANK ZAPPA BRIAN ENO
 APHEX TWIN TYONDAI BRAXTON
 PHILIP GLASS AUTECHRE
 STEVE REICH Bryce Dessner (The National)
 VENETIAN SNARES LAURIE ANDERSON
 WITOLD LUTOSŁAWSKI

BOARDS OF CANADA TERRY RILEY

performed by:

MIRA CALIX
 ENSEMBLE
 MODERN
 ALARM WILL SOUND
 CLARK
 ONEOHTRIX POINT
 NEVER
 EMIKA

and others

BANG ON A CAN
 ALL-STARS
 SŌ PERCUSSION
 SENTIERI
 SELVAGGI
 TYONDAI BRAXTON
 BEN VIDA
 SKALPEL
 AUKSO
 JOHANN
 JOHANNSSON

Zeskanuj fotokod
 pobierz bezpłatną
 aplikację mobilną
 Festiwalu
 (iOS / Android)



Bilety
 do kupienia na
www.eventim.pl
 i w InfoKraków

www.sacrumprofanum.com

Organizatorzy:



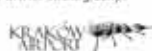
kbf*



Współorganizator:



Partner strategiczny:



Sponsor



KRK



VII BIEG TRZECH KOPCÓW

— 6 października 2013 —

WWW.BIEGTRZECHKOPCOW.PL



Organizator



Sponsorzy



Partnerzy



Patroni medialni

